

The Townships Sun

September 1995

Volume 23, No. 3

Schoolnet?

by Betty Greer

Just what is SchoolNet anyway? It's not, as you might think, about badminton nets or volleyball nets. It's all about schools and computers.

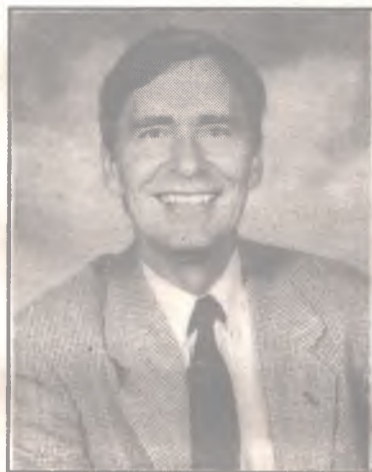
When the elementary schools of the Eastern Townships School Board open this fall, SchoolNet will be on many people's minds if not on the tips of their tongues. Just ask Richard Orzechowski, the Principal of Lennoxville Elementary School. He is familiarly known as Mr. O., but he might also be known as Mr. Computer.

Mr. O. explains that SchoolNet is a subset of Internet designed specifically to connect all of Canada's 16,000 elementary and secondary schools and public libraries through the Internet. As SchoolNet is developing, this Carleton University-based network will expand its already large repertoire. Through this Canadian Government initiative, students have access to documentation from all the Government departments. Examples include Hansard as well as listings of scholarships available to Canadian students.

As an example of what children in the classroom can already access through SchoolNet, try the Museum of Civilization in Ottawa, paintings in the Louvre in Paris, or one of the classics at Oxford in England. This wide range of information is made possible through "hypertext" which allows the computer user to jump from one place to another.

Last year in the ETSB, Richard Orzechowski at Lennoxville and Barry Magwood who is Principal of the Compton Schools subscribed to Internet for their schools on a three-month trial basis. The positive results led them to continue the subscription for the coming school year with

the eventual possibility that all ETSB schools will be linked through Internet services to educational resources otherwise unavailable. With computers in all ETSB schools, students in the other elemen-



"Mr. O."

tary schools will come on line this year as well. Mr. Orzechowski and Mr. Magwood give workshops in handling this new educational tool. As more and more people subscribe to Internet services, the costs are coming down. A monthly subscription is now \$30, and the computers are already in the schools anyhow.

In addition to his technological expertise, Mr. Orzechowski is a thoughtful man. The implications of the use of the computer in the classroom are twofold, as he sees it: accessibility of information and communication. Students can now tap almost any educational resources around the world and they may communicate with students from other cultures.

With so much information available, Mr. Orzechowski says the need to focus on specific resources will require careful guidelines. Within the ETSB, the Computer Curriculum Committee is being reconstituted in order to recommend guidelines as to which application software to pur-

chase, for example. Mr. O. is already impressed with software which provides students with problem-solving situations. He sees the future including computers in every classroom with students accessing in-depth educational resources for project work. The integration of computers into the curriculum is already beginning. Instead of computer labs in which computers are set apart from subjects taught, computers are becoming just another tool in various subjects. Computers in science courses will be invaluable, but the access to information they provide make them essential throughout the curriculum.

Mr. O. traced the history of computers in ETSB schools. The Small Schools Network which links English schools throughout Quebec has long been a part of ETSB computer education, providing opportunities for students in one part of the province to communicate with students in one hundred English schools as far away as the Gaspé. This is a Ministry of Education service offered through the anglophone educational services branch.

Along with Internet which is a worldwide communications network to more than seventy countries, SchoolNet will provide a spe-



This pony was part of the Mini-farm at last year's Richmond Fair. A great feature for children.

cific entrance to Canadian resources for students. Remember, as Mr. O. puts it, SchoolNet is a subset of Internet.

Although Mr. O. says there is "still value in having children handle books", there is no doubt that computers will allow access to greater in-depth information at greater speed. He says that fibre optics continue to increase that speed. With children so intrepid about computer use, he feels that it augurs well for the future. Communication amongst children of various cultures via the computer will have an impact on racism and government order. It may well be impossible to have dictator-

ships in the future because people will have learned so much about one another through computers.

With people like Mr. O. providing thoughtful leadership in education through computers, the students of the Eastern Townships School Board stand a good chance of playing a critical role in major changes throughout the world.



IN THE 'SUN'

Birds in a Basket	16
Bishopton	4,5
Bookcase	19
Brome Fair	21
Calendar	23
Earthly Pleasures	18
Editorial	2
Events	22
Gardening	12
Letters	2
Medieval	3,14
Nature	7
Richmond Fair	8,9,10,11,13,15,17
Schoolnet	1
TDay '95	20
Townships Gourmet	14
Townships Tidings	6
Video Showcase	18
Classified	22
Directory	22

For you — about you — but we can't do it without you

Editorial

Volunteers - They Make Our World Go!

Once again we are in the middle of the Fair season. We enjoy these immensely. We pay our entry fee, sometimes with a bit of reluctance, considering it too high a price. We seldom stop to think of the real value of entry to a Fair.

Without the hundreds of exhibitors who give their time and produce we would have no Fair to go to. Without the hundreds of people who volunteer their time to organize the details, to schedule the events, and see to the publicity, we would have no Fairs.

Now is the time to thank these people. You know at least one — express your thanks individually to those you know, and on the grounds to those you see that you do not know.

Let these people know that you enjoy the results of their labour.

We at the Sun also have volunteers — those people who send stories, news, items for the calendar, and helpful suggestions on what to do and

how to go about it. Thank You to all.

Also, a big Thank You to Heather Beattie, the student who worked under the Summer Career Placement Program. She did not object to working the weird hours that a newspaper requires and she did a bang-up job. Thank You, Heather.

Our thanks would not be complete without a word about our dedicated financial wizard, Marion Greenlay. She comes in every morning, keeps our finances straight and does whatever is necessary to keep us solvent; and a word about Ramona Garrett, and her helper, Jeff, who sell the ads and keep the money coming in; and another word about Betty Greer,

who does our computer entry and all those little odd jobs, like phone calls and errands. Thanks to the four of you.

Patricia Ball

Dear Editor,

We enjoy the news and stories. Always look forward to the paper coming. A check enclosed for one year subscription.

Robert Middlemiss
Athelstan, Quebec

Dear Editor,

I enjoy the paper very much, especially the write ups of the Eastern Townships, only wish there were more. Keep up the good work.

Garth Peasley
Waterloo, Quebec

Dear Editor,

Enjoy your paper very much.

A. Grundy
Pointe Claire, Quebec

Dear Editor,

As you know I hope the Sun can continue to keep us up to date about the Townships. I had planned to visit your office before now but time seems to fly. Good luck.

Wynne Dickson
Melbourne, Quebec

Dear Editor,

Thank you for your dedicated work to support our heritage. May my donation also express my appreciation. My own interest is in the friendship that is renewed in letters to Editor, Memory Lane and the church life of our ancestors. Let the Townships Sun' always shine for Canada.

H. Maslin
Lachute, Quebec

Dear Editor,

Please renew both subscriptions. We really enjoy your paper and wish you much success for many, many years.

P. McVeigh
Burlington, Ontario

Dear Editor,

It would appear that voting in the proposed Quebec Province separation referendum will be restricted to residents of the Province. Do you not think that those who were born in the Province but who now live in other parts of Canada or abroad should be given an opportunity to register their views, in other words vote?

Alex K. Ames
Athens, Ont.

A reader requested a story on the Arthabaska Road. Until we can do a more extensive story, here is the information we have

The Arthabaska Road was built around 1850, to facilitate the movement of French Canadians from the Saint Lawrence Valley to the Eastern Townships. The Arthabaska Road provided an easier access route into the Eastern Townships. It, also, helped to encourage the expansion of the French Canadian Settlement. The Arthabaska Road ran from the Saint Lawrence,

to the edge of the Appalachian hill country. From here it split, one part headed northeastward towards Quebec City, and the other ran southwestward to the Saint Francis River.

The cost of the road was estimated at 4000 pounds. However, it was estimated that the tolls placed on the road would reduce the sum to about 450 pounds.



156 Queen, Lennoxville

Mansion
Pub

[819] 346-2527

Letters to the Editor



Dear Editor,

Enjoy your paper and especially local history anecdotes, etc. re the Townships areas.

Rosemary Ross
Sutton, Quebec

Dear Editor,

We enjoy your paper very much. Keep up the good work.

Jessie Shaughnessy
Hamilton, Ontario



Annual General Meeting
CLSC Gaston Lessard
8 Speid Street, Lennoxville
September 18, 1995

7:30 p.m.

The Annual General Meeting of the Townships Sun will be held on Monday evening the 18th of September. Please come out and support the paper with your ideas and expertise. All subscribers are invited to attend.

September 1995

Volume 23, No. 3

Published by

The Townships Sun (1982) Ltd.
7 Conley Street
P.O. Box 28
Lennoxville, QC J1M 1Z3

Editor, Patricia Ball
Financial Mgr, Marion Greenlay
Advertising, Ramona Garrett,
Jeffery Garrett
Summer Student,
Heather Beattie

Board of Directors

Chairman
Betty Greer, Lennoxville

Members
Paulina Grant, Sherbrooke
Kathleen Hanna, Lennoxville
Kathy Longworth, Bishopton
Marlis Wehr, Massawippi



Member QCNA and CCNA

Objectives:

To publish The Townships Sun, and provide support to the English community of the Eastern Townships through publication of information in the form of feature stories, interviews, and in-depth articles, etcetera.

from The Townships Sun Constitution

The Townships Sun welcomes manuscripts, letters, and anecdotes. Material should be double-spaced, have a telephone number included and be addressed to the Editor. Material accepted is subject to editing and revision. While all reasonable care is taken, we accept no responsibility for loss or damage to unsolicited material. Unsolicited manuscripts will not be returned unless accompanied by a stamped, self-addressed envelope.

Office Hours:

Monday to Friday
9:00 a.m. to 12:00 noon
7 Conley Street
Lennoxville
[819] 566-7424

The opinions expressed by the writers are not necessarily the opinions of the Editor or The Board.

The Townships Sun is a non-profit organization, publishing each month. All contents are copyright and may not be reproduced or translated without written permission from the publisher, except by members of QCNA.

Member of QCNA, Quebec Community Newspaper Association CARD, Canadian Advertising Rates & Data and CCNA, Canadian Community Newspapers Association.

Registered with La Bibliothèque Nationale de Québec.
Publications Mail Registration No. 3764.

Medieval Riders Visit The Townships

by Gladys Mackey Beattie

Horses and riders go trotting by, harness jingling, pennants flying, bright tunics boldly emblazoned with the sign of the cross. What is this?

"Crusaders", a fellow spectator says. "Part of the

peoples, busy hunting, fishing, farming and making a living. But then we do have Shakespearean Festivals (WM Shakespeare 1554—1616) who really had nothing to do with the Americas, and what

the Medieval Festival taking place there.

This historical reenactment has fired the imaginations of many horsemen and historians, and we will probably have the opportunity to see



festival called The Médiévaux de Québec."

Medievals?, Québec? ? My mind was full of questions. I headed for the library. There I found some answers. The crusades took place during the middle ages (400 to 1500 AD), in Europe and Asia. They were expeditions of Christians from all over Europe determined to recapture the Holy Lands from the Muslims, and they lasted from 1100 AD to about 1400 AD. Thousands of lives were lost in these wars. One crusade was made up mostly of children; another was comprised of thousands of practically unarmed peasants; all feverently believing that their faith would lead them to victory. Armies of knights and well armed soldiers perished in the mountains and deserts of that unforgiving land, but for a knight it was the honorable thing to do. Few survived.

Persistent defeat at their enemies hands and the terrible cost in lives and fortunes, encouraged Europeans to seek adventure elsewhere, and in 1492 while the King of Spain was chasing the last of the Muslim invaders from his country, Christopher Columbus "discovered" America.

So the crusades had little directly to do with North America, which was inhabited by its own native

Christmas would be complete without Charles Dickens Christmas Carol, written in 1843? So why not a Medieval Festival?

Historical reenactment is not new to mankind; it probably predates written history. There is even a special organization called, The Society for Creative Anachronism, founded in 1967 for people who are interested in this.

The modern-day Crusaders that we saw on our roads, streets and televisions in July and August were a reenactment of the Third Crusade (1189 to 1192). From historic Boston, they undertook a 366 mile trek to Québec City on horseback using as much as possible, the old stage coach routes. Led by their "knight" and organizer, Jacques Robidas, of North Hatley, they rode each day and made an "encampment" each night. Dressed in appropriate costumes, and riding horses that had been carefully conditioned for the event, they spent twenty-five days on the road.

Accompanied by court jesters, musicians and other entertainers, they put on a little show for the public each evening before having their evening "feast" and retiring.

Nick-named 'La Grande Chevauche/The Great Cavalcade, they arrived in Québec City August 10 to be a part of

and take part in another Medieval Festival in 1997.

**More pictures
on page 6.**



Photos on this page taken at North Hatley by Nolene Yertaw Hughes

Townships Tidings

Canadian Cattle Do Well

The 1995 AGROEXPO in Bogota, Colombia on July 22nd, demonstrated just how good Canadian Ayrshire Cattle have become. Lachute Road Evre Mitsie, a daughter of Melody Lane Evremonde bred by Robert Rodger of Lachute, Quebec, took Reserve Grand Champion. El Trébol Judo 2, whose dam was exported to Colombia, took Grand Champion honours. Melody Lane Evremonde, also, emerged as the first sire of the show.

New Info-Abus Line, an elder abuse confidential listening, support and information telephone service is available to help break the silence of older adults being physically, psychologically and/or financially abused or neglected. If you would like to talk or want information on the options that are available to you or someone you know; Call: [514] 489-ABUS (2287). Collect calls are accepted within Québec.

Public Health Moves

The new address for the Public Health Service is: Docteur Ginette Dorval, Régie régionale de l'Estrie, Direction de la santé publique, 220, 12^e Avenue Nord, Sherbrooke (Québec) J1E 2W3

Healthcare Changes in the Townships

CLSC Gaston Lessard Moves

The Lennoxville CLSC Gaston Lessard moved to 8 Speid Street this summer. The new quarters are the completely renovated bottom floor of the Lennoxville Elementary School with access from the Speid Street side. The new parking lot allows a greater flow into and out of the new facilities. The staff will provide the same services as they have done at the old address with the addition of some critical new changes.

New Services at CLSC Gaston Lessard

As of September 5th, new services will be offered at the Lennoxville and the Sherbrooke CLSC Gaston Lessard.

The Clinique de médecine de famille of the CHUS will move out into both the Lennoxville and Sherbrooke CLSC Gaston Lessard. The doctors and residents previously seen at the CHUS will offer the same consultation services with and without appointments.

For more information on the new changes, you may call the CLSC Gaston Lessard for Lennoxville and Sherbrooke at [819] 563-2572.



Chris Phelis's House, now a Bed & Breakfast named Au Vieux Chene, was built in the early 1900s.



Anglican Church, The Church of the Good Shepherd, in Bishop-ton. Rev. Thomas Chapman founded the Anglican Mission in 1850.



The Rebeckah Hall



The Bishop's Crossing Memorial, built in memory of the first Bishop Crossing settler.



S. N. Bishop's House was built in 1870 by Newell Milton Bishop. All the solid oak woodwork is original.



The Catholic Church at Bishopton



M. Bennett House was built in 1860. It was the first house of Bishop's Crossings founder.



The General Store was built in 1877 by John Robinson Andrews.



United Church of Bishopton. The Wesleyan Methodist Mission was founded in Bishpton in 1860. The church was built in 1899 and opened on January 3, 1900.



Bishopton, Worth Remembering

by Joanne Flannagan

This article originally appeared in the 1983 issue of the Townships Sun. Our thanks to Joanne Flannagan for allowing us to reprint it.

Pearl Gilbert Storry may have left Bishopton over half a century ago, but her memories of that Dudswell Township village and its colourful pioneer history remain vivid. Should they ever grow dim, she has an impressive collection of photographs and documents to remind her of the facts.

"It was John Bishop who first came up from Vermont to settle the area in 1800," Pearl explains. "He chose the sight overlooking Dudswell Pond — that's Mirror Lake these days — for his own farm, and planted his walking stick there, not far from where the Bishopton Monument now stands. A great willow tree grew from that walking stick, and all the willows in the area are said to have come from that same tree. It's a variety not native to the region." That historic landmark was felled, though, when a new highway was constructed just over a decade ago.

Unfortunately, John Bishop died within a year of settling with his family, according to one of Pearl's documents. But a younger brother, Naphthali Bishop, took over his affairs and succeeded in obtaining the grant of a quarter township which John and the other original settlers had set out to receive. The titles to the land were then secure, and by the time the first census of the township was taken in 1826, there were twenty-seven families.

When the settlers cleared the land, according to another of Pearl's papers, they "saved the ashes, from these ashes made potash, built large scows, transported potash to Three Rivers, and exchanged for salt, also large iron kettles to be used in making potash and purlash. Later iron stoves were brought back."

No Pioneer Town

The Bishopton of Pearl's youth was no pioneer town though. By then the Quebec Central Railway had installed a siding at what was known as Bishop's Crossing. "There was a granite quarry — that Monument was made of local stone — and a marble quarry in Marbleton," says Pearl, "as well as the lime from Lime Ridge that was shipped out by train."

But lumber was the main industry of the day, the St. Francis serving as a handy

logging river. "Bishopton's lumber dealer, I. C. Laselle, became known as 'The Timber King of the Quebec Central,'" Pearl continues. "Barney Bishop of Marbleton used to export square birch, and Julie



Bishop, who owned the general store, dealt in spruce gum. People used to bring spruce gum into his store to trade or sell, and he exported it all over the country. Oliver Coté shipped 'knees.' "Knees" were the natural corner pieces of tree trunk and root used in boat construction. Examples can still be seen in the old covered bridge at Gould.

"The Bishop Brothers operated a sawmill where they finished all the lumber for their casket factory," Pearl adds. One of her documents reports that the owner of the factory, S. N. Bishop, was also a "qualified undertaker" and Mayor of the town. It lists the other enterprises established in Bishopton as including "a shoemaker, barber, blacksmith shop, dressmaker, band, post office, ... fox farm, three churches, two schools, three general stores and a town hall adequately equipped for shows and dances."

Another of Pearl's papers describes the boundaries of the portion of land in East Dudswell known at the time as Pequot, after the Indian tribe (a band of Algonquin or Abenakis most probably) that camped there, sugaring, hunting, and gathering berries during the summer months. It doesn't reveal what became of the band though — "a gentle, wandering people," according to the way Florence Bishop Harrison's grandmother used to remember them. Her own family farm,

established in the area by one of the original Bishop family settlers, was officially registered as Pequot, and there is reported to be a Pequot Indian burial ground on neighbouring Milton Coates' farm in Brookbury.

The paper also states that "Some of the early settlers, (English) married Indians,"

and that "There was an old Indian who used to live at Wilson Baird's in East Dudswell...He was a trapper and made furniture from split willow, also wove baskets ... he delivered his furniture by dogsled."

"Then there were the Pack Peddlars," explains Pearl. "They'd travel from door to door, canvas suitcase on the back, with arms through the straps, carrying almost everything you could think of to sell — pieces of cloth, thread — all sorts of things you couldn't usually get at the general store. Gypsies mostly. Some girls were scared of them, and I suppose they were rough looking. I remember they always had dogs, and tin pails tied underneath their wagons. They used to come and camp overnight between us and the lane, or near the brook. They travelled around all summer — always something to trade or sell. A group of them stayed with the Gypsy King the rest of the Year. He

lived not far from my Mother's home on Weedon Road. The Gypsies came to town.

"I have a personal grudge against the gypsies though," admits Pearl. After I was married, we were living in Marbleton, and my husband had given me a lovely diamond pendant. Well, we were going to Sherbrooke — in those days it was an all day affair — and my husband told me that the gypsies were around and that I'd better not leave my diamond pendant in the house. So I wore it into Sherbrooke. But when I got home, I just didn't have it anymore. The clasp might have broken or something, but I lost it that day."

One treasure that Pearl still has to cherish, though is a small jar of gold nuggets. "My mother panned that gold herself," she explains, "in a stream in the hills of Stoke (which overlook Mirror Lake). Fairman Hall, who was known as 'The Spirit of the Peak' said he found the Mother Lode in a vein of quartz up near Bald Peak. He even staked a claim. But when he inquired about the mining rights, he found that the government would have taken such a large share that it was hardly worth his time to take it out. I don't think he ever told anyone where it was either, but everyone seemed to be able to find gold in the streambeds."

Among the papers that Pearl has collected are some poems written by Fairman Hall and others, some of them handwritten originals. "I even have a letter," she explains, "in which the writer says she won't write across' because she knows the reader wouldn't appreciate it. That's what they did to save paper in those days — they turned the page sideways and wrote across length-

wise, right over what they'd already written!

Pearl Gilbert Storry also has some documents she's researched herself. She once collaborated with genealogist Ira Bishop to compile a thorough history of the descendants of the Bishop family — an impressively thick volume. People still write to her for information about their family trees.

She wrote another piece entitled "A Drive Around Dudswell Pond in the Early Nineteen Hundreds" mapping the landmarks, the houses, and describing the families of the area. In it, she tells of some of the social events held at the pond — corn roasts in the fall, trotting matches on the snow-covered ice, and skating parties, "with a nice bonfire on shore to warm ourselves by."

"Bishopton was a friendly, active community," Pearl recalls. "Always lots going on — turkey shoots, baseball games. They even had a lacrosse team. The Ladies' Guild put on luncheons, the 24th Strawberry Supper, Ice Cream Socials where they served homemade ice cream. There were evening singsongs, birthday parties, and dances." Pearl has kept two of her dance cards as souvenirs, a delicate gilded pencil still attached to one of them. They list the various reels and waltzes, each one signed by a beau.

Today's community of Bishopton is also friendly and active, and although it has changed since the time of the first settlers, the town has maintained much of its original character. Many of the residents are as keenly interested in preserving the history of the area as is Pearl Gilbert-Storry.



Since 1913

6 Belvidere
[819] 564-1750
Siège social

Lennoxville, Qué.
1-800-567-6031
Main Office

50 YEARS OF PROGRESS

USC Canada 56 Sparks Street
Ottawa (Ontario) K1P 5B1
(613) 234-6827

Building tomorrow...today

Please make your pledge to USC by
calling: 1-800-5656 USC and
234-9335 for Ottawa calls.

39 Dufferin, Stanstead
900 Clough, Ayer's Cliff
50 Craig, Cookshire
15 Station, Sawyerville
295 Principale, Richmond
554 Main, Bury

Offering traditional, pre-arrangement
and cremation services

Medieval Riders Visit The Townships

Photos on this page taken at Danville by Susane Mastine



Subscribe Today !

Please enclose cheque or money order payable to:

The Townships Sun
Box 28, Lennoxville, QC J1M 1Z3

NAME _____
ADDRESS _____

New

Renewal -
Please include
your subscriber number

Four weeks notice of change
of address is required

1 year - pensioner \$ 12.00
1 year regular \$15.00
2 years pensioner \$23.00
2 Years regular \$28.00
1 year American Address \$20.00

A Nova Scotia Holiday

by Robert W. Hall

Margaret and I had a very enjoyable holiday in Nova Scotia during the month of July. The scenery is really beautiful and the people were very friendly. We left Lennoxville on Thursday, July 13th and drove to St. John, New Brunswick. We stayed at St. John until Saturday morning July 15th when we took the ferry to Digby, Nova Scotia. It was very foggy during the crossing so we couldn't see very much. We drove from Digby to Wolfville where we stayed until Wednesday July 19th. At Wolfville we stayed at Victoria's Inn. Our friends Hilda and Gerald Clarke of Kentville took us around to see many points of interest including a Nature Centre in Wolfville where we saw Chimney Swifts flying into a chimney where they spend the night. We had heard of the birds doing this but this was the first time that we had the opportunity to see them. Hilda and Gerald also took us to Scott Bay and Hall's Harbour where we saw a very spectacular sunset and to a Lookout overlooking the Annapolis Valley. In Nova Scotia a Lookout is called a Lookoff. Margaret and I also went to Chester on the south shore and we returned to Hall's Harbour when the tide was higher.

On July 19th we went to Dartmouth where we stayed with our friends Diane and Reg Caughie. Reg took us to see many points of interest including Point Pleasant Park, The Anglican Cathedral in Halifax, and Halifax City Hall. At the City Hall we had tea with the Mayor Ronald Fitzgerald along with some other tourists.



View from Marble Mountain overlooking Bras D'Or Lake on Cape Breton Island

Reg introduced us to the Mayor and to the Town Crier Peter Cox. When we were at Point Pleasant Park we saw The Bluenose, Nova Scotia's famous boat, and The Eagle a Tall Ship from the United States.

We left Dartmouth on July 21st and went to visit my brother Tom and his wife Angela at Marble Mountain on Cape Breton Island.

Tom took us for a ride on his boat the; *Dream Weaver II* on Bras D'Or Lake on July 22nd during which we saw a Sail Boat Race. We also saw three Bald Eagles and two Cormorants. The following day we went out in

Tom's Jet boat and we saw four Bald Eagles, one Cormorant, Kingfishers, a Sandpiper, and a Common Tern. We were able to get some good pictures of some of these birds.

On July 24th Tom and Angela took us to see Port Hawkesbury and surrounding area. We had supper at Dianna Resort Restaurant at West Bay



Bob and Margery Hall

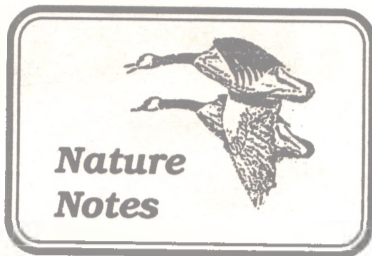
to celebrate Tom's Birthday.

Tom and I went to the summit of Marble Mountain in the morning on July 25th to take some pictures. The view of Bras D'Or Lake from the summit made the climb worthwhile. In the

afternoon we went out in the Jet boat and saw four Bald Eagles and approximately one hundred and ten Cormorants.

The following day Tom and Angela took us for a drive on The Cabot Trail as far as Pleasant Bay. We visited a Museum at Cheticamp where there was a display of Hooked Rugs. Some of the rugs took about eleven months to complete and one required eight miles of yarn.

Margaret and I went to Baddeck on July 27th where we visited the Alexander Graham Bell Museum. In the afternoon we intended to take a



Boat Tour to Bird Island to see Atlantic Puffins and other birds but we missed the last boat scheduled for the day. We were disappointed but now we have another good reason to go back again. We only saw part of the Cabot Trail because of lack of time so we will return to see that and Bird Island. There are also many hiking trails on

Cape Breton.

We left Tom and Angela's on July 29th and went to Halifax where we stayed with friends Ellen and Gordon Warner. Ellen and Gordon showed us places that we didn't see when Reg took us around. We left Halifax on July 31st and arrived home on August 1st.



Postcard of St. Paul's Church, Halifax. Photo by David S. Towler.



Opening of Schools

The Eastern Townships School Board announces the opening of classes at all elementary and secondary schools for a regular school day on **Thursday, August 31, 1995** for the 1995-96 school year.

The regular school opening and closing times for these schools are as follows:

ELEMENTARY SCHOOLS	TELEPHONE	HOURS:	
		OPENING	CLOSING
Asbestos-Danville-Shipton Elementary School	839-2352	8:45	3:35
Ayer's Cliff Elementary School	838-4983	8:15	2:30
Cookshire Elementary School	875-3785	8:30	3:02
Ecole Le Sentier, Sherbrooke	822-6894	8:30	2:50
Lennoxville Elementary School	569-5103	8:40	3:12
North Hatley Elementary School	842-2491	8:35	3:00
Pope Memorial Elementary School, Bury	872-3771	8:30	3:02
Princess Elizabeth Elementary School, Magog	843-4847	7:55	2:20
St. Francis Elementary School	826-3737	8:40	3:00
Sawyerville Elementary School	889-2263	8:30	3:02
Sherbrooke Elementary School	562-3515	8:35	3:35
Sunnyside Elementary School, Rock Island	876-2469	8:05	2:22
SECONDARY SCHOOLS			
Alexander Galt Regional High School	563-0770	9:00	3:20
Richmond Regional High School	826-3704	9:00	3:10
ADULT EDUCATION CENTRE			
	566-0250	9:00	3:00
LEARNING CENTRE			
	822-1385	9:00	3:20
TECHNICAL INSTITUTE			
	563-5627	9:00	3:20

School buses will be in operation. If you have any questions pertaining to transportation, please call Mr. Austin Bailey at 821-9566 or 821-9567 in the Sherbrooke-Lennoxville area or Mr. Grant Watson at 826-3702 in the Richmond-Danville area between 8:30 a.m. and 3 p.m.

Walter Duszara
Director General

139th Richmond Fair

Everyone is welcome at the Richmond Fair. Come and enjoy the animals, the rides, the garden produce, the friends, the fun.



All Midway rides are free

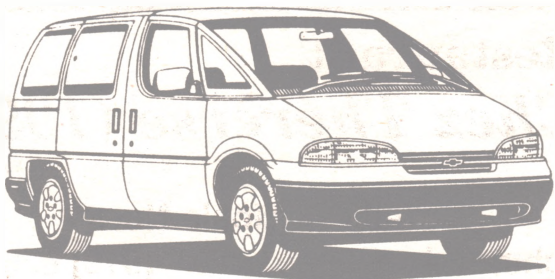
Parking is \$1.00.

LOOKING FOR A NEW CAR OR TRUCK
COME TO

DYSON & ARMSTRONG INC.

CHEVROLET OLDSMOBILE DEALER

*Best Wishes for a successful Fair
and Congratulations to the staff and organizers of the Richmond Fair.*



Lumina Van

Where service makes a difference

Lifetime warranty on mufflers
Over 70 years at your service

Walter and Bill Stevens

Tel. [819] 826-3721
265 Main Street, Richmond

The entrance fee is
\$7.00 for adults,
\$5.00 for children (2 to 12 years old),
free for babies,

Passes are
\$18.00 for an adult,
\$15.00 for a child

BÉTON RICHMOND

Bertrand Gagné
Surintendant des opérations

RTE. 243, MELBOURNE,
QUEBEC J0B 2B0

[819] 564-3989
1-800-567-6064
Télécopier:
[819] 564-8956

Division de Ciment St-Laurent inc.



Être les meilleurs
à satisfaire les besoins
du client

To be the best
at satisfying
customer needs

DIVISION LASALLE
826-5911

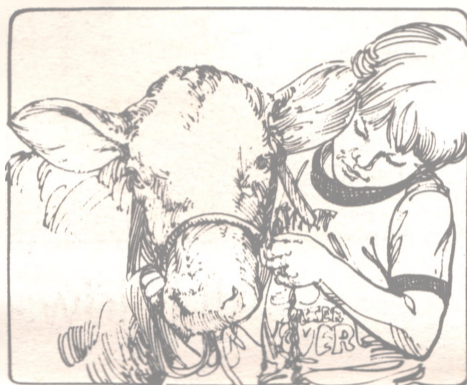
DIVISION MODE
826-3767

DIVISION AIRTEK
826-5917

139th Richmond Fair

**Thursday
September 7**

4:00 p.m. Amusement Econo
/Midway Rides
7:00 p.m. Exhibition Calf Club
Super Demolition



Korvette

Galleries Richmond
555 rue Craig
[819] 826-6258

RESTAURANT CLEVELAND PIZZERIA



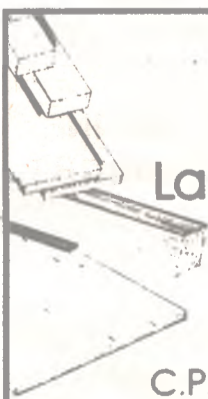
SOUS-MARINS - SUBMARINES - PIZZAS
METS ITALIENS - ITALIAN FOOD
POULET BR.B.Q. - BR.B.Q. CHICKEN
130, RTE. 143

Richmond QC

Tél.: 826-6442

Tél.: (819) 826-2626

La Scierie Melbourne inc.



60 rue Principale nord
C.P. 160 Melbourne, Qué. JOB 2B0

METRO

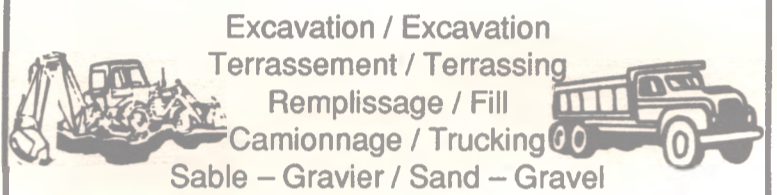
CLAUDE COUTURE

14, rue Principale Nord
Windsor, QC
J1S 2C2

Tel.: [819] 845-4555

Fax: [819] 845-5551

EDWARD JOHNSTON CONTRACTEUR - CONTRACTOR



Excavation / Excavation
Terrassement / Terrassing
Remplissage / Fill
Camionnage / Trucking
Sable - Gravier / Sand - Gravel

RUE PRINCIPALE
MELBOURNE, QUÉ.

MAIN STREET
[819] 826-3807

CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE MELBOURNE TOWNSHIP

1257, ROUTE 243, C.P. 4
MELBOURNE, QC
JOB 2B0

Tél.: [819] 826-3555

Maire:	Daryl Grainger	
Conseillers:	Françoise Goupil	Seat 1
	James Johnston	Seat 4
	John Boersen	Seat 2
	Ramona Garrett	Seat 3
	Raymond Fortier	Seat 5
	Paul Fortier	Seat 6
Sec. Trés.	John Barley	
Inspecteur municipal:	Jean-Claude Côté	
Garde-feu	Donald Mills	
Surveillant de la voirie	Donald Mills	
Fence inspector		
Inspecteur agraire	Edwin Fowler	

Restaurant Chez Thérèse (1994)

Inc.

140 Principale Nord
Richmond [819] 826-2545

Nouvelle administration

Spécial du Midi Midday Special

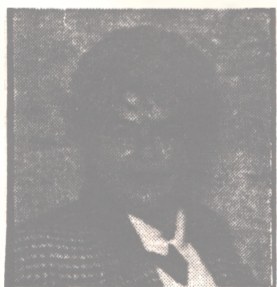
Heures d'ouverture:
dimanche au jeudi 6:00 à 22:00
vendredi et samedi 12:00 à 20:00



Meilleur Pizza en ville The Best Pizza in Town

Ce sera un plaisir de bien vous servir.
It's a pleasure to serve you well.

Lucie Perreault



La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

MARGARET PICKEN
826-2222
565-8181

139th Richmond Fair

Leading the Sheep !

The fairs have rolled around again, with the cooler temperatures and the changing leaves. It seems that they too have a part in foretelling the coming of the snow and

ots, Dorsets, and Texels from Denmark! One might ask, how exactly do you prepare a sheep to be shown? Well I discovered the answer to this question at the Mastine farm.

David Mastine explains. This is all in an effort to return the coat of the animal to it's true white color. Sheep can get a heck of a lot of dirt in their coats between shows, as I discovered. A look at a freshly cleaned white cotton ball of a sheep, compared to it's dingy yellow neighbor, was all that it took to prove this statement.

Amazingly enough this is not the end of the preparation. The sheep have to be taught to lead and stand properly in the show ring. A ewe that has already been to several fairs needs to be handled about three or four times, twenty minutes each time, to recall her lessons. Beginners, however, have to be familiarized with people for about two days before they can actually be handled. From there they are taught the proper etiquette of the show ring. David Mastine demonstrated this technique to us. With the help of Lindsey and Emily, his nieces; Fancy, the sheep, was given a refresher course in proper show ring behaviour.

From here it's off to the fairs. The judges carefully place the animals according to their confirmation, behaviour, and their handler. So it is not only the sheep that must mind their P's and Q's in the show ring, it is the handlers as well. The persons show ring know-how and the fabric of their clothes, the more wool the better, are taken into ac-

count. Half of the rating depends solely on the person leading the sheep.

Once the fairs are over the Mastines will return their

tial.

The Mastines graciously allowed us to interview them and disrupt the normal course of their sheep farm. We wish



Ready for the show ring



At the right — the sheep barn which was built by the sheepmen with donated labour and materials, except for the metal cladding.

sheep to a flock of over 250; and wait for next year's lambing season so that they can assess the show ring poten-

to extend our heartfelt thanks to them for their cooperation, we greatly appreciate it.

Photos this page from the Mastine family collection

cold. In the meantime exhibitors ready their prize pets or livestock to compete against the best that the Eastern Townships has to offer. I'm sure that many people in the Townships know exactly what I'm talking about. Among those are David Mastine and his family.

Each year these dedicated people ready their sheep for the show ring. Among those that the Mastines prepare for the fairs, are Chevi-

Standing in the sheep barn of Maple Star Farm, we discussed the ins and outs of sheep, amid the occasional bleating of these ovine creatures.

It all begins with an attempt at brushing the dirt out of the sheeps coat. Then comes the meticulous washing and clipping of the sheep,

Success to the Richmond Fair

BRUCE KERR

Welding Soudure

[819] 826-2525

457 Craig E. C. P. 587
Richmond, Québec
JOB 2H0



CO-OP DU DURHAM SUD

50, rue Principale
Durham-Sud (Québec)
JOB 2CO Tel: [819] 858-2228



Veterinary Hospital

Dr. Viviane Glaude

375, chemin Ouellette
Richmond, QC
JOB 2H0
Tel.: 826-3627

BY APPOINTMENT



L. LACHANCE ASSURANCES

Success to the Fair

Gabrielle Messier Durocher
Représentante de service

52, rue Principale Nord
Richmond, Qc JOB 2H0
Bur.: (819) 826-3796
Rés.: (819) 826-3143



Rénovation
Modernisation
Toitures de tous genres

Constructions Résidentielles & Commerciales

Gérard Binette

395, Principale, Richmond Bur.: [819] 826-2368

Success to the Richmond



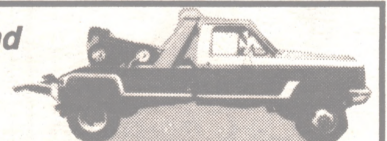
S. A. G.

BOISSONEAU

1, rue Principale nord, Melbourne, Qc

[819] 826-5029
Remorquage
Towing

Mécanique générale — General mechanics
System d'échappement — Exhaust systems
Vente de pneus — Tire sales
Boyau hydraulique — Hydraulic hoses
Huile à chauffage — Heating Oil



139th Richmond Fair

Friday September 8

- 9:00 a.m. Petting Zoo
- 10:00 a.m. Youth Fair
- Judging of: Honey, Maple Products, Artisans, Horticultural, Handicrafts
- Judging: Rabbits, Poultry
- 10:30 a.m. Gastoni Attractions
- 11:00 a.m. Judging: Limousin Cattle
- 1:00 p.m. Sheep Judging
- Shorthorn Judging
- 7:00 p.m. All Terrain Vehicle Pull
- Horse Show
- 8:00 p.m. Orchestra
- 9:00 p.m. Gastoni Attractions

**ACCOMMODATION
MELBOURNE**
38 Pine sud
Melbourne, Qc

Permis de boisson — Liquor licence
Centre de validation 6/49 Validation centre
Bureau de poste — Post Office
Vente de timbre 7 jours/Stamp sales 7 days

Fleuriste
Richmond Inc



FLEURS NATURELLES ET SÉCHÉES
ARRANGEMENTS POUR TOUTES OCCASIONS
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

C.P. 206 — 100, Principale
Richmond, P.Q. J0B 2H0 Tél.: [819] 826-3744

BOUTIQUE FRA - JA





Bijoux • cadeaux
Service de réparation de bijoux
arrangements floraux
et matériel

[819] 826-5646
378 Principale Nord
Richmond Qc
JOB 2H0

Jewellery • Gifts
Jewellery repairs
Floral arrangements
& supplies

*Best Wishes to
the Richmond Fair*

WalkABOUTS

COME IN AND SEE OUR SPECIALS



Men's and Ladies'
COWBOY, WORK, HIKING
CASUAL SHOES
WALKABOUTS, SANDALS
WORK WEAR, ETC.

OUTLET HOURS

Mon. — Tues — Wed: 9:30 a.m. to 6:00 p.m.
Friday: 9:30 a.m. to 9:00 p.m.
Saturday: 9:30 a.m. to 4:00 p.m.

Autoroute 55 — Richmond Exit
**492 CRAIG EAST
RICHMOND, QUEBEC**



Every Success to the Richmond Fair

Transports Lodge Inc.

Milk Transport 

Sand & Gravel 

Shovel, Bulldozer & Backhoe 

865, route 255
DANVILLE [819] 839-2873

Harry — [819] 839-3381

*Félicitations
à l'Expo Richmond*

**Dépanneur
Proprio**

45 Craig
Richmond
[819] 826-2200

Validation
Bière Froid
et Vin

AQUA D'OR **AQUAFINE**

Appareils de traitement d'eau

Marcel Laflamme
Conseiller

808, boul. Queen Nord
Sherbrooke (Québec)
J1H 3R8

Tél.: (819) 822-0080
(Rés): (819) 826-3508
Fax: (819) 822-0387
1-800-561-3840

**ASPIRATEUR
RÉSIDENTIEL** enr

Commercial et industriel
CENTRAL ET PORTATIF
Marcel Laflamme prop.



Santiflo
BEAM
ELECTROLUX
analyse gratuite

Réparation de toutes marques
service de traitement d'eau

819-826-3508 618 Craig Richmond Qc, JOB 2H0

139th Richmond Fair

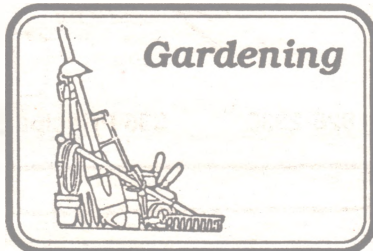
The Happy Gardener's Theme for Fall

by Kathy Longworth

— Think Ahead!

Just as flower beds are beginning to bloom nicely, the days start to become shorter, and you know that the first frost is just around the corner. As well, for vegetable gardeners, this can mean "panic stations"! All those unripe and partly-ripe tomatoes out there! Don't worry about the root crops. They taste better after a light frost anyway. It's important that you decide now which plants you're going to try to keep for a while longer.

This way, you can rummage around and find old



them just winter-over there, waiting to infest next year's crop. It is really preferable to burn such plants, but, should such an approach be impractical, send them out to the landfill with your weekly garbage.

Much more fun than all of the above is planning and preparing new planting areas, especially flower beds. This, too, should be done during September and October. If you prepare the soil properly in the new areas now, you will really enjoy setting out your new plants in the spring. After all, the hard work is already done!

If you intend to plant more spring bulbs, now is the time to make your lists and place your orders. With luck, the bulbs should arrive in time for planting in mid to late October. While you're at it, make a list of any trees, shrubs or perennials you need to fill those new flower beds next spring. Check in with your favourite garden center to make sure that the plants will be ordered and ready for you to pick up next April or early May.

With all these chores taken care of, you should, indeed, be in "Happy Gardening" mode, both this fall and next spring!



sheets, blankets, towels, etc. that you might want to use to cover your plants when that first frost threatens. A product called "Reemay Floating Row Cover" (available locally now at many garden centers) is a wonderful plant cover to protect against light frosts. It's no picnic to realize at 5:00 p.m. that there's a frost coming and you are totally unprepared.

At this time, it is important that any spent crop plants or annuals be removed from the garden or bed. It's much easier to clean them out now, rather than wait until the spring when they're cold and wet and slimy. They also make for good compost over the winter. A precaution, though — do not put any plants that were diseased or bug-ridden into the compost pile. In theory, the heating up of the composting process should kill all these guys, but experience has shown that some of

Good Luck
Bonne chance
Expo Richmond Fair

CLIFF F. DOUGLAS OWNERS
GUNTER'S

PURIMA CHOW'S

AGRI SERVICE ST-LAURENT INC.
CONCESSIONAIRE PURINA

NOUS ALIMENTONS VOTRE SUCESS DE PLUS 25 ANS

208, Principale Nord
Windsor, Qué.
J1S 2E3

[819] 845-4961
[819] 845-3324

Les Antiquités de la Gare

Meubles,
Vaisselles, divers.
Décapage, Réparation
et Finition de Meubles.

863, Principale nord
Richmond, (Québec)
JOB 2H0
Tel.: (819) 826-6666
Daniel Custeau, prop.

protect our children...
DRIVE SAFELY



Tél.: [819] 826-2921
Rés.: [819] 826-2980

Carrefour de Melbourne inc.

Denis Mongrain, Prés.

- * Vendeur autorisé "SHELL"
 - * Propane
 - * Carburant Diesel - Essence - Huile à moteur
 - * Industriel - Commercial
- MELBOURNE, QUE.
JOB 2B0

ROUTE 116

Best Wishes to the Richmond Fair

GRUPE



EDMOND TRUDEAU
Président

34, Belmont, C.P. 100
Melbourne, Québec, Canada
JOB2B0

Tél: [819] 826-5941
Fax: [819] 826-5944



PAYSAGISTE
ARROSAGE DE PELOUSE
TAILLE et ENTRETIEN

C. P. 597, 394 Craig, Richmond, Qc JOB 2H0
Tél. rés.: [819] 394-2927 - Tél. bur.: [819] 826-5152

unipol votre
quincaillier
conseil

Quincaillerie J.H. COLES INC. Hardware
360 Main N
Richmond, Qué.
JOB 2H0
[819] 826-2641

J.H. Coles, Pres.
J.R. Coles V.P.



«SOYONS FIERS
D'ACHETER CHEZ
NOUS»

153, rte 116, Richmond JOB 2H0 (819) 826-5923

SPECIAL

WORK BOOTS AT VERY GOOD PRICES
SHEEPSKIN COATS
GOOD CHOICE OF LEATHER FOR MOTORCYCLING
— FOR MEN AND WOMEN —
AT COMPETATIVE PRICES

CHAUSSURES ET LINGERIE

LUCIEN BENOIT
MELBOURNE
[819] 826-3089

139th Richmond Fair

**Saturday
September 9**

- 9:00 a.m. Judging Hereford
Judging Ayrshire
- 12:00 p.m. Judging Holsteins
- 12:30 p.m. Gastoni Attractions
- 1:00 p.m. Musical Gala in the Beer Tent
4x4 Pick-up Pull
- 6:30 p.m. Ladies Lead Class — Sheep
- 7:00 p.m. Horse Show
- 8:00 p.m. Orchestra — Western Music
- 9:00 p.m. Gastoni Attractions

Best Wishes to the Richmond Fair

Bijouterie
B. J. Poirier



[819] 826-2330 335 Principale N. Richmond, QC



LANGLOIS & FILS ENR.

Ferblanterie, Ventilation
Matériaux de plomberie

Spécialiste en système de chauffage
à air forcé (bois, huile, électricité)

45 Adam, Richmond [819] 826-3440



Chauffage de Qualité
Fiable et Performant
Depuis 1978

LOUIS CLOUTIER
Président

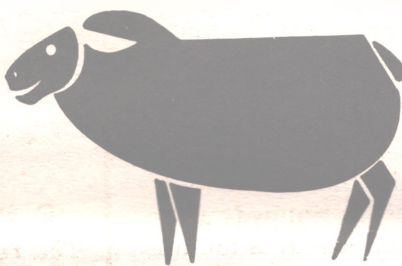
THERMO 2000 INC.
475, Principale nord, C.P. 639
Richmond (Québec) J0B 2H0
Tél: (819) 826-5613
Fax: (819) 826-6370

HEATHER ROSS DVM

VÉTÉRINAIRE
POUR CHEVAUX



EQUINE
VETERINARIAN



P.O. BOX 428
NORTH HATLEY, QUE.
JOB 2C0

TEL.: (819) 346-3133



Félicitations aux organisateurs

- Richmond
 - Melbourne
 - Kingsbury
 - Racine
 - South Durham
 - L'Avenir
 - St-Felix
 - Danville
 - Asbestos
 - Windsor
- et les routes rurales
et villages de ces villes.

**Livraison à domicile
Circulaires et journaux**

944, chemin Galbraith
Melbourne, J0B 2B0
Tél.: [819] 826-5137

Jean-Claude Côté, directeur

GAËTAN et
LINE ROUX

Mme Réjeanne Ménard Roux
propriétaire

CANTINE
Repas Minute Inc.

- CRÈME GLACÉE MOLLE • B.B.Q.
- POULET EN MORCEAUX
- POUTINE ITALIENNE

44, rue Principale, Richmond, Qué. **826-3432**

**Salon De Coiffure
"C'EST SI BEAU"**

Prop.: Sharon Garrett

To serve you is a pleasure

[819] 826-2431

or

826-2832 Leave a message



165 Principale Nord
Richmond, Qué.



GROUPE DESLANDES
Entrepreneur électricien inc.

Jean-Claude Cardin
Directeur



240, rue de l'Église
Durham-Sud (Québec) J0H 2C0
Tél.: (819) 858-2299 Téléc.: (819) 858-2746

Le Riverain

210 Principal,
Richmond

**Foyer pour
personnes
autonomes**

Pres de tous les services:
banque, magasins,
C.L.S.C., caisse populaire,
pharmacie, eglise, etc ...

Home for
autonomous persons

[819] 826-6181
[514] 378-6340
[514] 777-4664

Nous acceptons les frais d'appels



Since 1913

6 Belvidere
[819] 564-1750
Siège social

Lennoxville, Que.
1-800-567-6031
Main Office

**Best Wishes
to the exhibitors
at the Richmond Fair.**

Suzanne Hill, representative
[819] 826-2502
295 Principale, Richmond

**Offering traditional, pre-arrangement
and cremation services**

139th Richmond Fair

Eating Out While at the Fair

Le Marquis de Richmond is conveniently located on Route 116 in Richmond. For this reason, and because it was lunch time, we decided to stop and eat.

The interior of the restaurant is decorated in delicate pinks, blues, and greens. The interior is bright and cheerful and the music in the background is soft and pleasant. The restaurant offers indoor and outdoor accomodation. I'm sorry to say that it was too cold to take advantage of the patio that particular day.

The friendly bilingual waitress presented us with a menu. On it were offered a variety of soups and salads (ranging from \$1.50 to \$5.00), steaks (all from \$10.00 to \$12.00), and appetizers (anywhere from \$3.00 to \$6.00). Also available was seafood, a variety of omelets, a buffet, and a special children's menu. Liquors are served upon request. The waitress politely informed us that the price of the buffet included tax and that it varied from day to day.

I decided to have the buffet which includes dessert and coffee for only \$6.00. A variety of salads, soup, chicken, and



rice were offered, to mention a few things. I decided to take a pass on the salads and go straight for the main course. I picked out a leg of chicken, which turned out to be incredibly tender, some rice, and a mix of macaroni and meat. The rice was good and so was the macaroni mix. However, my favourite part was definitely dessert. I am of that peculiar group of people who can never get enough sweets. Fruit salad, cake, and squares were offered at the buffet. I picked out a slice of spice cake and had some of the fruit salad. The cake turned out to be nice and moist with a deliciously sweet frosting on top. The fruit salad was good, as well. In it were two kinds of plump grapes, peaches, and some other exotic kinds of fruits, which not suprisingly, I couldn't identify.

My friend ordered a

mushroom omelet, with a baked potato, and salad on the side. It took a little while for it to arrive, but I gather that it was worth the wait. The mushrooms were tender, my friend stated; and the eggs weren't rubbery. She said the baked potato was excellent and that the salad was delicious, with just a little bit of tangy dressing on it. I could see from where I was sitting that the salad was indeed a salad and not a little bit of green decoration like at some restaurants. She said that her meal was well worth the price.

Le Marquis is definitely the place to go if you are in Richmond. The service, although not brisk, is pleasant and passable. The bathrooms are impeccable and the atmosphere is quiet and relaxing. The parking lot is large and can accomodate many cars. However, judging by the large crowd which filled the restaurant, I suggest coming either early or late.

Le Marquis de Richmond
836, Rue Craig Est
Richmond, Quebec



FRIED CRISPY TENDER CHICKEN

**RESTAURANT
AU CARREFOUR**

Silvie Hill, prop.

ROUTE 116
MELBOURNE, QUÉ.
[819] 826-5888

SPÉCIALITÉS

- Pizza
- Sous Marin
- Smoked-meat
- Spéciaux du midi

Ouvert:
du lundi au vendredi des 6:00 a.m.

BERTRAND DION ELECTRIQUE INC.
Entrepreneur-Electricien m.a.l.

FERME
RENOVATION
RESIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

Tél.: (819) 826-2262
Fax: (819) 826-8490
620 DES ERABLES
RICHMOND QC. JOB 2HO

"SEE THE LIGHT WITH OUR QUALITY SERVICE"
"FAITES LA LUMIERE SUR NOTRE QUALITE... SERVICE"




**HERWOOD
INC.**

Malcolm Wheeler, directeur des achats

198, Principale Nord,
Windsor, Qc J1S 2E3

Tél.: [819] 845-2343
Fax.: [819] 845-7582



TEL.: [819] 826-5322
TEL: [819] 858-2211
FAX: [819] 826-2191
ETUDE LÉGALE


Me Denis Tanguay, LL.B., D.D.N.
(Grégoire et Thibault)
Notaire et conseiller juridique • Notary and Legal Adviser
92 Principale Nord, Richmond JOB 2HO

FUNÉRAILLES DE QUALITÉ...
LA DIGNITÉ SANS SE RUINER

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DE L'ESTRIE**

• Pré-arrangements • Incinération
• adhésuïn à la cooperative • Columbarium

530 rue Prospect, Sherbrooke 64 3rd Avenue, Windsor
Tel: [819] 565-7646 Tel: [819] 845-3992



Nicole Gautier
NICOLE GAUTIER ENR.
COURTIER

2540 rue Moliere
Brossard, Quebec J4Y 1L5
[514] 676-9647

140, Rte. 143
Ulverton, Quebec
[819] 826-2348

Garage

 **Jean-Guy Viger inc.**
Michel Lemieux, prop.
réparation - mécanique - remorquage jour et nuit



SPÉCIALITÉ:
ALIGNEMENT DE ROUES 

FREINS
SILENCIEUX
AMORTISSEURS
GARANTIS A VIE

491, Craig Est, Richmond
[819] 826-2566 fax.: [819] 826-3240

*Best Wishes to the
Richmond Fair*

**FOYER
WALES
HOME**

serving the elderly of the
Eastern Townships for over 70 years

The Wales Home, Richmond, Quebec JOB 2HO
[819] 826-3266
Mr. Roderick MacIver, Director

139th Richmond Fair

Sunday September 10

- 9:00 a.m. Horse Halter Classes
- 11:00 a.m. Pet Show
- 12:00 p.m. Tractor Pull
- 12:30 p.m. Gastoni Attractions
- 1:00 p.m. Horse Show
- 4:30 p.m. Gastoni Attractions
- 6:00 p.m. End



**La caisse populaire
de Richmond**

Choose
agricultural financing from
Desjardins

Daniel Nadeau
Directrice générale

Siège social
45, rue Carpenter,
Richmond (Quebec)
[819] 826-3745
if busy
[819] 826-6555

Robin et Pierre Lemieux



Béton Mobile Royal

ENR

86 Route 143, Chemin Windsor
[819] 820-7777 **[819] 826-5005**
Ascot - Sherbrooke Richmond

Open 6 days, evenings and holidays

Do it yourself and save

Rental of foundation forms
Delivery in small or large quantities
for any type of job
Foundations - Footings - Patio - Walk - Floor
Decorative blocks for landscaping

- Personal service
- Economic, no loss, pay for what you use



Sol-Bronze

Bronzage et Cire
Tanning and Waxing

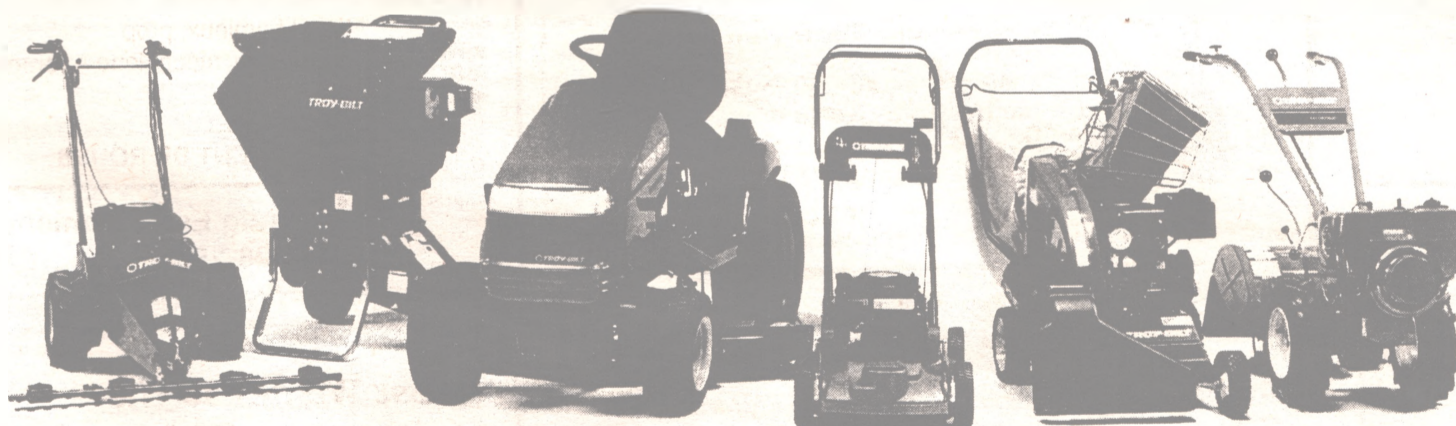


Electrolyse — Electrolysis

[819] 826-5337
849 Craig E, Richmond



NO PAYMENTS, NO INTEREST FOR SIX MONTHS!*



TROY-BILT® Sickle Bar Mower - 3.5HP, 4HP & 5HP Models

- Power steering hand clutches
- "Micro-switches" for fingertip control
- Floating handlebars isolate hands from vibration
- Powered wheels
- 34", 38" & 42" blades
- 7-year warranty

TROY-BILT® Chipper/Shredder - 8HP, 8HP I/C & 10HP Towable Models

- Over-sized shredder hopper accepts a bushel at a time
- Big-capacity chippers accept 3" limbs (4" on 8HP I/C model)
- Low-maintenance belt idler clutch
- 7-year warranty

TROY-BILT® Garden Tractor - 15HP, 16HP & 18HP Models, 18HP & 20HP GTX Models

- Tight, 22" turning radius
- Tough 7-gauge welded steel frame
- Precise, easy-handling gear-and-sector steering
- Cast-iron front axle
- Heavy-duty transmission
- Electric PTO clutch
- 7-year warranty

TROY-BILT® Mulching Mower - 4HP Push, 4HP, 5HP & 5.5HP Models

- Multiple-speed capability matches ground speed to mowing conditions
- Blade Brake Clutch stops blade without stopping engine
- Die-cast aluminum deck
- Single-lever adjusts all 4 wheels at once
- 7-year warranty

TROY-BILT® Chipper/Vac - 4.5HP, 5HP & 8HP Models

- Self-propelled (5HP & 8HP models) for easy maneuvering
- High-speed chipper/shredder takes up to 60 "bites" per second
- Collection bag fills itself; lifts on and off with ease
- Vacuums and bags leaves with 10 to 1 reduction
- 7-year warranty

TROY-BILT® Tiller - 3HP, 4HP, 5HP, 6HP, 7HP & 8HP Models

- Tills so smooth you can operate it with just one hand
- Instant forward, reverse control
- Power-driven pull wheels through tough soil with ease
- Power Take-Off (7HP & 8HP models) accepts PTO attachments for expanded versatility
- Full, No-Time-Limit warranty

...WHEN YOU QUALIFY FOR THE TROY-BILT® EASY PAY PLAN.

Qualify for our TROY-BILT® Easy Pay Plan and buy any of the TROY-BILT® products described here with no down payment, no monthly payments and no interest for 6 months! Offer good while supplies last.

*When you use the Easy Payment revolving credit plan, there is no down payment for credit qualified customers and the highest required payment for any month may be less than the monthly payment noted, based on the single purchase of the particular model at our 20.9% ANNUAL PERCENTAGE RATE and current SAVINGS OFFER. A finance charge of 1.74% is imposed on the daily balance during each monthly billing period. Minimum monthly payment: \$20.00 if that much is owed. No finance charges if you pay the entire amount within 25 days of your first billing statement. Terms of the Easy Payment Plan, including ANNUAL PERCENTAGE RATE, are subject to change at any time. FINAL OFFER DEADLINE FEBRUARY 28, 1995

©1994, Garden Way, Inc.

**LES EQUIPMENTS
DAVID TAYLOR
INC.**

[819] 826-5101

140, Rte. 116, Richmond, Qué. JOB 2HO

139th Richmond Fair

Birds In a Basket

by Margaret Stevenson

The spring of 1995 was a season in which new arrivals decided to make their home at the Robinson Residence in Cowansville, Quebec. Because indoor accommodation was not available or practical the new residents decided to build an outdoor dwelling of their own.

Their search for a safe, secure and convenient site was aided by Mrs. Kopf, the matron, when she placed

residents opening the door and entering her territory. Her hasty departures, wary watchfulness from a safe distance, and stealthy returns when all was clear, characterized the private instinct of wild creatures. She must have felt a certain sense of security within the shadow of the Robinson Residence for she never stayed away very long.

In spite of predictions by on-lookers that "the eggs

of their home. Ovecrowding was presenting a problem, especially when growing bodies and fledging wings needed exercise. It was feared that a baby would accidentally be pushed out or topple out of the nest.

Fears were not without good reason, for on the morning of July 2nd a distress signal was heard. A tiny bird's cry for help led searchers to find the accident victim on the porch floor. Concern for its safety and welfare was voiced by Mr. Fekete when he urged Patsy to leave her cooking duties and put the little bird back in the nest.

This was done successfully when its rescuer gently lifted it from the hard floor to the edge of the nest. From there it soon snuggled back among its four siblings, thankful to be home again.

However this return home proved to be temporary because at first light the following morning a general exodus began. Mrs. Kopf counted only four in the nest. By early afternoon one remaining chick seemed reluctant to leave. Father Finch appeared on the scene with a few words of advice. In a chirping dialogue with his offspring he convinced junior that it was time to go.

A recent hoseing of the floral surroundings presented the possibility of flooding — a good reason for leaving!

Shortly afterwards there was an empty nest which was inspected several times by the parents to make sure that all was left in order.

While flower containers continued to swing and sway in the summer breeze the devoted gallery of interested spectators at the Robinson Residence recalled the Purple Finch family and hope they will return some day to make their home in a basket!



boxes and hanging baskets of beautiful flowers outside the main building. One of those on the side-porch drew favorable attention from Mr. and Mrs. Purple Finch.

As most couples are wont to do, they wisely chose a sunny, sheltered and safe location. It hung suspended from a rafter in the porch roof, yet in full view of tall trees, and beautiful Lac Davignon. Already in bloom in the basket were pink impatiens creating a floral bower in which the Finch home began to take shape.

The builders instinctively used their sense of colour-blending for camouflage as they gathered bits and pieces of dried grass, twigs, rootlets and bark and cleverly wove them together into a tidy round nest among the flowers.

Before the indoor residents were aware of what was taking place, a nest with a clutch of eggs and a pair of proud parents were at their doorstep. Word sped quickly among the residents. One by one each had a turn at viewing the cleverly constructed nest and its precious contents.

Mrs. Finch patiently sat on her eggs during an incubation period of approximately two weeks. Concealed as she was by flowers she fulfilled this period of expectancy in relative secrecy, aided by nest-matching plumage and floral splendor.

With this term of incubation came many interruptions when Mrs. Finch was disturbed by staff members or

would never hatch" there was unusual activity on June 20th. Mr. Finch had arrived. Perched on one of the supporting wires over the nest, he conversed in confidential tones with his mate. She shyly announced to him that there were two baby finches in the nest.

Knowing that the babies would be hungry, father had brought special food which he placed in his mate's mouth. She in turn fed it to her babies whose mouths were open in anticipation.

A sudden opening of the door caused both parents to fly away leaving an opportunity to look into the nursery. There lay two wobbly creatures scantily clad in fluffy grey down. Any finch mother would have been proud to own them!

There they lay with their parents full attention until three more eggs hatched, increasing the brood to five.

These quintuplets grew rapidly. Now the size of the family began to exceed the size

J. N. Auto Roadside Inc.
317 Route 116 Chemin Danville
Richmond

Choice of 80 Used Cars and Trucks
Financing on Site

Our Motto:

Choice - Quality - After-Sale Service

Success to the Fair

SALON PIERRE DAIGLE ENR.

Coiffeur pour hommes
Coupe Rasoir,
Ciseaux

Haircuts for men
Razer cut
Scissor cut

PIERRE DAIGLE, Prop.

374 Gouln (coin Adam)
Richmond

[819] 826-5381

Best Wishes to the Richmond Fair

VIDEO RICHMOND ENR.

82, rue Principale Nord, Richmond

[819] 826-5288

Prop. Patricia Armstrong

**Super Nintendo — Nintendo — Sega
VHS Cassettes and machines**

7 days — 9:30 a.m. to 9:30 p.m.

Best Wishes to the Richmond Fair

 **provigo**
Distribution Inc.

Supermarché Provigo
175, rue College
Richmond, QC J0B 2H0
[819] 826-3734

Pierre Cyr
propriétaire



Sponsored by St. Patrick's Society
Executive and Directors
Best of Luck to the Exhibitors



1877- St. Patrick's Society - 1995

Paul Morin
Sec

Jeff Garrett
1st Vice

Ray Lancaster
Treas

Joseph H. Burns
President

Denis Keenan
2nd Vice



VENTE - ACHAT - ÉCHANGE d'autos et de camions usagés
Service Mécanique Générale Steve Frédette, vendeur

Roland Frédette, président

224, Route 116, Richmond, Québec J0B 2H0

Tél.: [819] 826-6581 [819] 826-5275 Fax.: [819] 826-6582



**BUREAU VÉTÉRINAIRE
DE RICHMOND**

(819) 826-5037

1-800-667-8383

FAX: (819) 826-2277

279, rue Craig Est. C.P. 1880
RICHMOND (Qué.) J0B 2H0

Dr Raymond Houde, D.M.V.

Dr Walter Verhoef, D.M.V.

Dr Lucien Chagnon, D.M.V.

Dr Martin Roy, D.M.V.

Dr Simon Verge, D.M.V.

Dr Roch Bourassa, D.M.V.

Dr Carlos Diaz, D.M.V.

Dr Daniel Lavole, D.M.V.

Dr Jean-François Millette, D.M.V.

139th Richmond Fair

Sunday September

- 9:00 a.m. Horse Halter Classes
- 11:00 a.m. Pet Show
- 12:00 p.m. Tractor Pull
- 12:30 p.m. Gastoni Attractions
- 1:00 p.m. Horse Show
- 4:30 p.m. Gastoni Attractions
- 6:00 p.m. End



Garage
**GAËTAN
COURTEAU inc.**
2 Remorque à votre service
Remorquage 24 heures
**DÉBOSELAGE - PEINTURE
SUR TOUT GENRE DE VÉHICULES**
LE SPÉCIALISTE
FREINS - SUSPENSION
SILENCIEUX GARANTIS À VIE
120, Route 116, Richmond 826-5581

P.O. Box 1195,
Richmond, QC [819] 826-5373

BSB
Brian S. Barrie
ENCANTEUR BILINGUE
BILINGUAL AUCTIONEER

WISHING
SUCCESS
TO THE
RICHMOND
FAIR

Marc-A. Bélanger B.Sc.Arp.
Arpenteur Géomètre
Quebec Land Surveyor

73, rue Principale Nord,
Windsor, QC J1S 2C5 1-800-561-3097
Bur.: (819) 845-2221
Rés.: (819) 845-2135

Success to the Richmond Fair

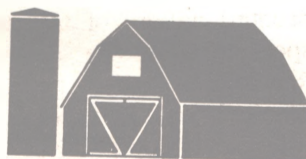
MARTINEAU & LECLERC
Pharmaciens

[819] 826-2221
68 rue Principale, Richmond, P.Q.

Bo Jeans
Jeans • T-Shirts

Découpez cette annonce
\$10.00 de rabais sur jeans Levi
Valide jusqu'au 30 septembre 1995

420 Principale Nord, Richmond 826-5903
29 Principale, Windsor 845-6923
Galeries 4 Saisons, Sherbrooke 823-6621



Restaurant **ROBERTE ET MICHEL**
vos hôtes

Chez Pitou

SPECIALITE:
• Spécial du midi, lun. au ven.
• Pizza - Poulet - Brochette
• Salle à manger
• OUVERT 24HRS VEND. ET SAM.
Tél.: [819] 845-3515

45 Principale Sud, Windsor, Qc J1S 2B4

Robert L. O'Donnell
Attorney
I aim for your success

Success to the
Richmond Fair

Cellular
823-2821

Boutique Caprice Enr.

Lingerie Féminine Vêtements de nuit
Bijoux Parfum Décorations Murale
Service Personnalisé

**Normande Proulx et
Odette Proulx**
PROPRIÉTAIRES

195 Principale N.
Richmond
(819) 826-5515



Reaping the Fruits of Summer!

Juicy, sweet fresh-picked berries taste so wonderful. Don't you wish the fresh berry season could be prolonged?

It can! Preserve succulent raspberries in a quick and easy jam. You'll be able to savor the fresh berry flavor throughout the year. Raspberries add a rhapsody of flavor and color to mellow peaches in a full-bodied, not-too-sweet spread. Try the two different ways of making raspberry-peach spreads, below.

Prepare a few different flavours of refreshing sorbet and scoop a variety onto serving plates for an elegant presentation. These are especially delicious when served with fruit sauce.

Crunchy and crispy, the twice-baked honey nut oat biscotti cookies, are ideal for dunking into coffee, tea or a tall glass of milk. Find out for yourself!



NC

No-Cook Raspberry Peach Jam

- 1 cup crushed raspberries
- 1 cup peeled, finely chopped peaches
- 3 3/4 cups sugar
- 2 Tbsp lemon juice
- 1 pouch Certo Liquid Fruit Pectin

Measure prepared fruit into a large bowl; add sugar to fruit and mix well. Let stand for 10 minutes. Stir in lemon juice and liquid fruit pectin. Continue to stir for 3 minutes until most of the sugar is dissolved. Pour into clean jars or plastic containers. Cover with tight lids and let stand at room temperature until set (may take 24 hours).

Store in freezer. If used within 3 weeks, jam may be stored in refrigerator.

Preparation time: 30 minutes. Makes 4 1/2 cups.
Kraft Canada



Fruit Sorbet

- 2/3 cup 150 mL water
- 2/3 cup 150 mL Splenda granular
- 4 tsp 20 mL lemon juice
- 1 medium honey dew melon, cantaloupe or pineapple

In small saucepan, combine water, Splenda and lemon juice. Bring to boil; boil 1 minute. Cool to room temperature, about 15 minutes. Remove rind and seeds from fruit. Place fruit in food processor or blender and purée until smooth. There should be 2 1/2-3 cups (625-750 mL) purée. Add Splenda mixture, process until blended. Pour into 8" x 8" x 2" (20 x 20 x 5 cm) metal pan. Freeze at least 4 hours or overnight. Cover pan for longer storage. Let stand at room temperature about 15 minutes to soften slightly before serving. Scoop into dessert dishes.

Makes 8 servings.

Raspberry Sorbet:

Use 4 cups (1 L) fresh or frozen raspberries. Purée as above. Press through sieve to remove seeds. Proceed as above.

Note: If you have an ice cream maker, follow manufacturer's directions.

For more low-calorie recipe ideas or further information on Splenda call the Splenda Information Centre at 1 800 561-0070 between 8:15 a.m. and 4:45 p.m Monday to Friday.

News Canada

Light Peach-Raspberry Spread

- 3 cups 750 mL prepared peaches, about 5 medium or 1 1/2 lb 680g
- 1 Tbsp 15 mL lemon juice
- 1 cup 250 mL raspberries
- 1 cup 250 mL apple juice
- 1 pkg 49g Bernardin No Sugar Needed Fruit Pectin

4 or 5 Tbsp 60-75 mL powdered low calorie sweetener
Peel, pit and crush peaches, one layer at a time; stir in lemon juice. Combine peach mixture, raspberries, apple juice, Bernardin Fruit Pectin and low calorie sweetener in a large, deep stainless steel or enamel saucepan. Bring mixture to a full boil, stirring constantly. Boil hard 1 minute. Remove from heat; continue stirring 2 minutes.

Ladle spread into a clean half-pint (250 mL) jar to within 1/2 inch (1 cm) of top rim (head space). Wipe jar rim removing any stickiness. Screw on a Bernardin Plastic Storage Lid. Repeat for remaining spread. Let stand at room temperature until set. Freeze or refrigerate within 24 hours. Store in freezer up to 1 year or in refrigerator up to 3 weeks. Makes 5 half-pint (250 mL) jars.

Bernardin

Verger Gagnon C D
Pom d'Amours
Apple producer — retail and wholesale sales

**LOBO
MELBA
McINTOSH**

Come Pick Your Own

505 Ch Hatley, Compton
[819] 835-5320

**BRIDAL FACTORY
OUTLET
OVER 200
GOWNS
SIZE 4 - 44
20 - 80%
OFF
FROM
\$99.97
TUXEDO
RENTALS
25% OFF
FROM
\$39.97**

**"ONE STOP
SHOPPING"
For the entire
Wedding Party**

Needlemans
QUALITY WEARING APPAREL

No GST or prov. tax

Exit 27 — Interstate 91
Downtown Newport, Vt.
(802) 334 8000

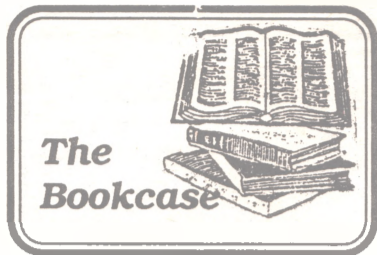
1-802-334-8000

**Ferme
Wera** Enr.

**[819] 562-5938
[819] 564-8641
Jct. Rtes. 143 - 147
Lennoxville**

FOR
STRING BEANS - CARROTS - BEETS
PEPPERS - CUCUMBERS - LEEKS
SPANISH ONIONS - PICKLING CUCUMBERS

READY SOON — PLEASE CALL BEFORE COMING



by Marlon Greenlay
The Wisdom of Nature
by Dayton D. Foster
Naturegraph Publishers, Inc.
Happy Camp, CA

This book is a unique collection of quotations about nature's wisdom and humanity's position in the "web of life"; and is divided into five sections — (1) The Journey (2) Nature's Way (3) Nature's Creations (4) Civilization and Nature (5) The Delicate Balance. An author index makes for easy reference.

Some excerpts from the book are —

The Journey

The day, water, sun, moon, night — I do not have to purchase these things with money.

Titus Plautus

*The woods are made for the hunters of dreams,
 The brooks for the fishers of song
 To the hunters who hunt for the gunless game
 The stream and the woods belong.*

Sam Foss

Nature's Way

*Nature, with equal mind,
 Sees all her sons at play;
 Sees man control the wind,
 The wind sweep man away.*

Matthew Arnold

Nature's Creations

A weed is an unloved flower.

Ella Wheeler Wilcox

*We wandered where the dreamy palm
 Murmured above the sleeping wave,
 And through the waters clear and calm
 Looked down into the coral cave.*

Edmund William Gosse

Civilization and Nature

To own a bit of ground, to scratch it with a hoe, to plant seeds and watch the renewal of life — this is the commonest delight of the race, the most satisfactory thing a man can do.

Charles Dudley Warner

The Delicate Balance
Sell a country! Why not sell the air, the clouds and the great sea — did not the Great Spirit make them for the use of all his children?

Tecumseh

The author, Dayton Foster, has spent his whole life in close contact with the wilderness. As a child, he canoed, hiked, and camped with his father in the Wisconsin, Minnesota and Canadian wilds. During the 1950's, he served in the U.S. Navy as part of a search and rescue squadron that took him to remote outposts in Canada, Iceland and Greenland.

This paperback has 144 pages. There are forty-three beautiful colour photographs of some of nature's most enchanting scenes. This book should be available through your local bookstore.

This book can also be ordered from Nature's Publishers P.O. Box 1075 Happy Camp, CA 96039 U.S.A.

Telephone 916-493-5353 Fax 916-493-5240

Catalogue no. 87961-233-9. Price \$8.95 (U.S.) plus shipping and handling \$2.00 for the first book, and \$0.50 for each additional book. A catalogue is available on request.



Movie Review
by Kathleen Hanna

It is sacrilege after such a perfect summer to talk about Autumn but we all know it is almost that time. The football players are already practicing for the coming season and if you look closely you can see a hint of orange in the forest of green. So why not rent "Rudy" and start your football season off on a winning note.

Rudy tells the story of a young man obsessed with Notre Dame football. He will do anything to get accepted to the team. The fact that he is five feet nothing and barely a hundred pounds does not seem to make any difference. It is simply unthinkable that he will not play football for Notre Dame. To achieve his dream, Rudy must first have his transfer application accepted and time is running out. Meanwhile, he has accepted a menial job with the grounds keeping crew so he can be near the team. When he finally is accepted into Notre Dame he tries out for the team. The other applicants

trying out have dumbbells that weigh more than Rudy but they lack his belief that he can do the job just as well as anyone, maybe even better than most.

Rudy is one big bruise after the tryouts but the trainers give him a spot on the team because no other player exhibited the intense concentration and disregard for pain like Rudy. He is warned that if he lets up just a little he is off the team. Slowly, the other team members develop a respect for Rudy but the coach does not share their confidence and Rudy stays on the sideline during the football season. This, of course is building the tension to the final game when Notre Dame must score to win. Rudy is the only player left that can go in and possibly distract the other team enough to permit some other player to score so in he goes and the crowd goes wild.

Now the outcome is not difficult to predict but that really does not spoil the intense satisfaction of watching Notre Dame win because we have shared everything Rudy has done to get to this moment. Sean Austin's portrayal is so genuine that you are there for him at the end along with everyone else in the movie. Very enjoyable and satisfying movie that can be enjoyed by the entire family.

For those of you who want something with a little harder edge the movie to see is "Romeo is Bleeding". Lena

Olin, Gary Oldman, Juliette Lewis, Annabella Sciorra star. Although I have not seen Gary Oldman in anything that I can remember, Lena Olin I do know.

There are certain books that can reach out and grab you and never let you go until you have finished. This movie is exactly that. Gary Oldman is a policeman playing both sides of the fence. He has informed the mob where the police are holding a government witness. When the job is finished everyone is dead, including the policemen who were protecting the target, but the hitman is captured. An investigation is instigated on how the information was leaked. The hitman turns out to be Mona, Lena Olin, a former Russian spy. Jack, Gary Oldman, has been assigned to watch her while she is being transferred to a more secure location. Mona knows how to make a situation work in her favour and very nearly escapes. What she does not know is the mob have hired Jack to kill her before she can spill the goods on who hired her for the job.


Although there is very little visual violence the bloody conflict within Jack is felt throughout the movie yet you are captivated by the performances. Granted not everyone will enjoy this movie but if you appreciate great acting and directing then try "Romeo is Bleeding" you will not be disappointed.



This photo by Horst Schafer is one of the many in **The Wisdom of Nature.**

Hudon & Vigneux inc.
 Quincaillerie Hardware
 471, Principale ouest Magog, QC, J1X 2B2
 Tél: [819] 843-3530

WOODKNOT BOOK SHOP
 Finest Bookstore South of the Border
 49 Main Street Newport, VT [802] 334-6720

Books Available at 
The Townships Sun

Memories of an Outport Son by Arthur Boorne Lovelace	\$13.00
The Vine and The Branches by Reg Conner	\$39.00
More Tales of the Townships by Bernard Epps	\$ 5.00

Prices include GST — Postage extra
 By mail — Box 28, Lennoxville J1M 1Z3
 7 Conley Street, Lennoxville
 Mon — Fri 9:00 a.m. to 12:00 noon

Smooth Sailing for Townshippers' Day!

by Suzanne O'Conner

It's August already, with little more than a month to go until this year's Townshippers' Day. This sixteenth annual Townshippers' Day will be held in Mansonville on September 16, 1995 and the committee has the utmost

named Bonnie and Clyde, and a goat). They can also have their faces painted, listen to a story told by Bea Santori or Michelle Rousseau, and build a kite — all at the same time if they want. For young adults, a T-Shirt painting workshop,

the Bands at two o'clock p.m.

Plenty of parking will be provided and food stands will be readily available throughout the site. Let your mouths run rampant. If you are hungry for dessert, run over to the Anglican Church hall where the Potton Municipal Library will be celebrating its twentieth anniversary with a cake cutting ceremony and buy Louise Oliver's newly published children's book while you're at it. The Baptist Church will house countless quilts to be photographed for the Quebec Quilt Registry.

None of this would have been possible without some very special corporate sponsors. They include Midland Walwyn, Bell, Audiotec-Bell Mobility Authorized Agent, CBC-Radio and Television, and last but not least the Eastern Townships own — *The Record*. Their financial contribution and services have made it a lot easier to make this year's Townshippers' Day a reality.

They deserve a very special thanks.



confidence that you will be very satisfied with the results of their hard work.

Townshippers' Day will offer an unbeatable variety of entertainment, cloggers, square dancers, and music for most tastes, from contemporary to classical. All entertainment will be held in the town park "Place Manson" except for the Battle of the Bands — an event big enough to have earned its own baseball field. Entertainment in the park will start immediately following the opening ceremonies and end at four o'clock p.m. while the Battle of the Bands will not begin until two o'clock p.m. and will last until seven p.m.

For all you arts and crafts lovers, seventy artisans have agreed to put their work on display for your viewing and buying pleasure. The artisans will be located in the Mansonville Elementary School. The Catholic Church basement or Ecole Le Baluchon will be home to the Information Booths and the "Townshippers at Work" exhibit for the day. Let qualified Townshippers show you that the Eastern Townships is more than just beautiful countryside; it is also a favourable region for economic development, educational resources, and worker employability.

Why leave the kids at home when you can bring them along for the perfect family day. Townshippers' Day has something for everyone. Bring the young ones to the petting zoo at the old Caisse Populaire across from the park (a Highland heifer, some bunnies, two ducks

light entertainment in the United Church basement, and a bit of drama has been planned for the day. Then you can head over to the Battle of



JOUETS RDS

Toys, Games, Puzzles
and other amusements

Manon St-Hilaire

[819] 826-6409

C.P. 1474, Richmond JOB 2B0

Success to the Richmond Fair

Gabriel Couture & Fils Ltée

Nathalie, Alain, Marcel and Real



MAT

expert

Building Supplies

[819] 826-3777

[819] 823-1915

Richmond, Québec

SERVICES SANITAIRES

JARBEC INC.

Garbage collection and trash container service

Commercial - residential - Industrial

Tel.: [819] 829-0593
Fax: [819] 846-6597
André Lamontagne

2675, ch. du Moulin - C.P. 159
St-Denis de Brompton, QC JOB 2P0

Camping Melbourne INC.

[819] 826-6222 Res: 826-2877
Jean Verhoef

- All services
- Restaurant
- Propane gas
- Pool, games ...
- Accommodation

Salle Pelletier

- Weddings
- Banquets
- Receptions
- Dances

1197 Belmont, Melbourne, QC JOB 2B0

Georgette Patry

Shetland collies, Collies, Shihtzu, Pomeranias, Dalmations

Arriving soon
Fallow Deer from Australia

Visit
La P'TITE FERME
at the Richmond Fair

Shetland Ponies
and other animals

[819] 826-2825
10 ch. Steel, Richmond, QC

FASHION YARD GOODS
REMNANTS
DRAPES
DECOR ITEMS
UPHOLSTERY
FOAM

Jeannette Charland

396 Principale
Richmond, Qué.

[819] 826-6441

Marché Richmond Inc.

483, rue Principale nord,
Richmond, Qué.
JOB 2C0

epicerie — boucherie
licencé — bière et vin

[819] 826-2282

Happy Hour
All Night

Under
New Management

Air Conditioning and Terrace

[819] 826-3235
236, Principale Nord, Richmond

Brome County Fair

September 1, 2, 3, and 4

Friday, 7:00 a.m.
until
Monday, 7:00 p.m.

Friday — September 1

- 10:00 a.m. Horse Judging
- 11:00 a.m. Beef Cattle Judging, Angus & Hereford
- 1:00 p.m. Beef Cattle Judging, Charolais, Shorthorn, Simmental
- 2:00 p.m. Harness Racing
- 5:00 p.m. Q.V.F. Horse Show

Admission includes entry to the grandstand and mid-way rides.
\$7.00 for adults, \$4.00 for children (12 years and under), \$3.00 on Friday for seniors and students, and \$20.00 for a four day pass.

Saturday — September 2

- 8:30 a.m. Horse Judging
- 10:00 a.m. Dairy Cattle Judging, Ayrshire, Holstein Poultry Judging
- 11:00 a.m. Dairy Cattle Judging, Jersey
- 1:00 p.m. Harness Racing
- 2:00 p.m. Gastoni Attractions
- 4:00 p.m. Mountain Dew
- 6:45 p.m. Horse Judging
- 8:00 p.m. Ronnie Prophet Show with Glory-Anne
- 10:00 p.m. Mountain Dew

Parking is \$2.00.

Please note that dogs will not be allowed on the fairgrounds.



Sunday — September 3

- 9:00 a.m. Sheep Judging
Horse Judging
- 10:00 a.m. "Fleece to Shawl" Demonstration
Dairy Goat Judging
- 11:30 a.m. Clogging Demonstration
- 1:00 a.m. The Big Parade
Rabbit Judging
- 1:30 p.m. Q.V.F. Judging Competitions
- 2:00 p.m. Eastern Townships Highland Band
- 4:00 p.m. Silverado Band
- 8:00 p.m. Wayne Rostad & Bobby Lalonde Band
- 10:00 p.m. Silverado Band

Going Back In Time

Would you like to know what it was like to live in Quebec a century ago? A saunter through Le Village will take you back in time to relive the past. Over seventy buildings, typical of when the Townships were colonized (1810 — 1910), will help bring the past to life.

Le Village is filled with people in costumes doing different tasks, unique to that era. Their tasks include making bread, making candles, weaving wool, and making dye.

Open every day, from the first of June until the fourth of September, from 10:00 a.m. to 6:00 p.m. After the fourth it will be open every weekend in September, the same hours.

The cost for adults is \$9.00, for students (15 years and older) \$7.00, senior citizens (65 years and older) \$7.00, children (14 years and under) \$3.75, families (2 adults and one child) \$20.00, families (2 adults and 2 or 3 children) \$22.00, and \$7.00 per person for groups (24 people and more).

Le Village Quebecois D'Antan Inc.:
A Unique Place to Visit in Quebec!
1425, rue Montplaisir, Drummondville, Qc. J2B 7T5
Telephone: [819] 478-1441

Monday — September 4

- 9:00 a.m. Horse Judging
Q.V.F. Call & Showmanship Classes
- 10:00 a.m. Eastern Townships Highland Band
- 11:30 a.m. The Big Parade
- 2:00 p.m. Square Dancing Demonstration
Clogging Demonstration
- 2:30 p.m. Pari-Mutuel Horse Racing

Success to the Brome Fair

Métal Belfer Inc.
Une division de Acier & Métaux Doucet

**Acier neuf et usagé
New and used steel**

Achetons aussi rebuts d'acier et de métaux
Also buy scrap iron and metal

Tel.: [514] 539-2940
Fax: [514] 539-2236
6477 rue Foster, C.P. 88
Waterloo, Québec
JOB 2N0

AMD Acier & Métaux Doucet



IMAGINE YOUR CHILD
TAKING ITS FIRST STEP
AT ONE YEAR

AND ITS LAST
AT SEVEN

THE NEXT STEP IS YOURS.

THE 1995 MUSCULAR DYSTROPHY TELETHON
LABOUR DAY WEEKEND: FROM SEPTEMBER 3RD TO 4TH

MetLife
Radio Québec
YTV
MUSCULAR DYSTROPHY INSTITUTE OF CANADA
Solving the puzzle together

Events ... Events ... Events ...

Colby-Curtis Museum Exhibitions 1995

Prominent amongst the exhibitions in the Colby-Curtis Museum in Stanstead, Quebec, is the Portrait Gallery of fifteen oil portraits of local people both well known and obscure dating from the 1830's to the early 20th century.

The Museum also honours the country doctor with three restored rooms with medical artifacts.

Objects on the themes of 'Washday Monday', the early American settlers and the arrival of the British in Canada are featured in exhibits throughout the Museum.

Musée J. Armand Bombardier, Valcourt

From August 25 to October 22, the Musée J. Armand Bombardier will feature 'L'espace découverte: le monde à déjeuner', an exposition on food in the developing world as prepared by the Musée de la civilisation de Québec.

The presentation allows the public to discover for themselves through interactive means the techniques used in developing countries to produce food.

The Musée is grateful to the Canadian Association for International Development, the Centre for Research in International Development and the National Film Board.

Hours for the museum at 1001 avenue J. A. Bombardier in Valcourt, Quebec, are 10:00 a.m. to 5:00 p.m. Tuesday to Sunday. Info: [514] 532-5300.



TOWNSHIPS CLASSIFIEDS

For Sale

St. Peter's A.C.W. Thrift Shop, 200 Montreal, Sherbrooke. We offer new and nearly new clothing for men, women and children, as well as housewares, books, and many other items.

Open every Wednesday, from 9:00 a.m. to 1:00 p.m.

Wood for Winter — Order your wood early. 16-inch block wood, No. 1 quality, cut one year ago. Will deliver in Richmond, Windsor, Bromptonville, Sherbrooke, Lennoxville. Call [819] 826-2832. If no answer, please leave a message on the recorder.

Parts for 1970 MGB car, 7 1/2 H.P. outboard motor. [819] 562-6079.

Puppies — chow/collie mix. Born July 11. \$25.00 each. [819] 563-8247, evenings only.

Three adult Emden geese. Two females and one male. Very friendly. Take one female or all three. [819] 837-2680.

Place your orders now for **Christmas gifts**: beautiful crocheted articles: Baskets of artificial flowers, table clothes, tuques, slippers, trimmed hand towels, chair-pin cushions, doilies, pot holders and hand-made ball lights. These things need to be seen to be appreciated. All orders to be in and paid for in advance before October 1. Call: [819] 821-2256.

For Sale

Truck — Chevrolet 1980 — 1/2 tone pickup with removable cab box on back. Good condition. Might trade for cattle. Info [819] 826-2832.

Two male collie mix puppies five months old. Ready to work or play. Good watch dogs. One mostly white. One mostly brown. [819] 346-5301, Sherbrooke.

Miscellaneous Services

For repairs to **slate roofs** or a new slate roof, call [819] 826-2832.

Employment

If you had a job with, no boss and no overhead expenses and could work your own hours at home with an excellent income would you be interested. Please phone [403] 729-3684.

Personal

Want to Lose Weight? Canadian Calorie Counters — Tues and Wed 9:00 to 10:00 a.m.; Wed 6:30 to 7:30 p.m. CLSC, 219 Queen, Lennoxville. Info: [819] 562-8683, 823-4322 837-2764

Reputable employers do not ask for payment for jobs or job offers

TOWNSHIPS DIRECTORY

RRSPs
RRIFs
REGISTERED RETIREMENT SAVINGS PLANS
REGISTERED RETIREMENT INCOME FUNDS
LIFE ANNUITIES

Herbert Todd
180 Eastview, Box 45
Cookshire (Quebec) J0B 1M0
[819] 875-3392

Dunn-Parizeau inc.
Insurance Brokers
Dale-Parizeau inc.

300, rue Belvédère Nord
Sherbrooke (Quebec) J1H 4B1
Tél. [819] 566-7233 Fax: [819] 566-8174

L. LACHANCE ET ASS INC.
COURTIERS
ASSURANCES

- Magog [819] 843-6577 — [819] 843-6622
- Richmond [819] 826-3796
- Stanstead [819] 876-2027
- Valcourt [514] 532-3121

Sherbrooke [819] 563-0240
FAX [819] 563-4636

DYSON & ARMSTRONG INC.

265 Main Street
RICHMOND, QUE.
JOB 2H0

826-3721
1-800-263-9766

USED CAR LOT
826-3501

Jacqueline Kouri
Avocat - Lawyer

Bus. [819] 564-0184
239 Queen Street

Res. [819] 563-6236
Lennoxville QC

ALWAYS AT YOUR SERVICE

Fouquet

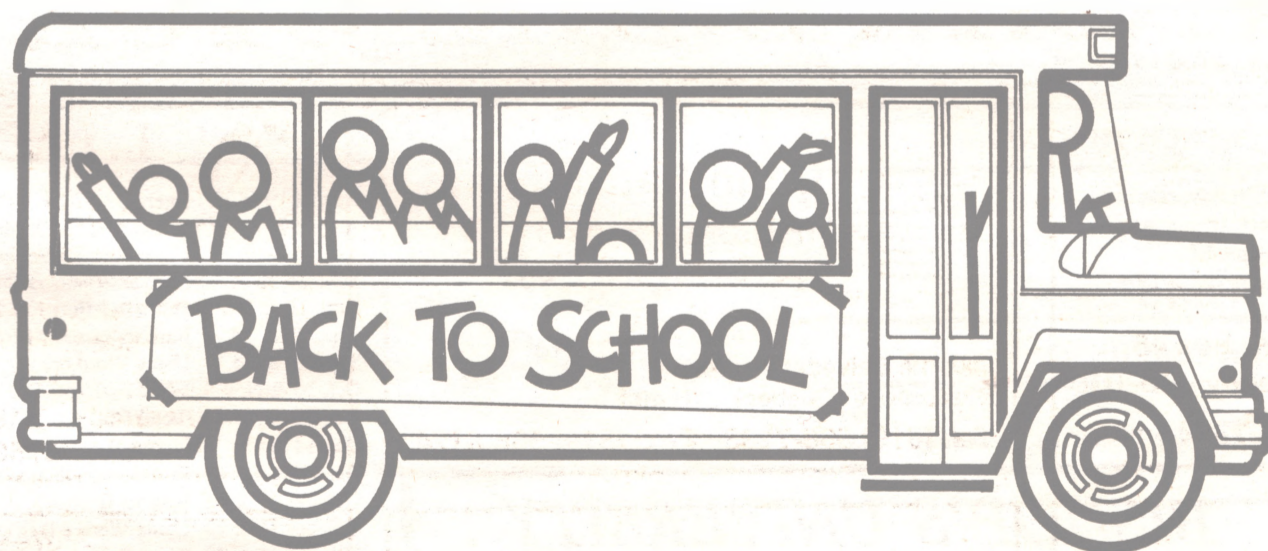
SALES - LEASES - SERVICE
615 CRAIG, RICHMOND

PAUL DESROCHERS
[819] 826-3717
1-800-567-3443
Res: [819] 826-2101

Events Calendar

August 1995

<p>See Also Events on Page 19</p>	<p>'til Sep 8 Exhibition of photographs . Lydia Sharman's work will be on display at the North Hatley Library. Monday to Friday, 10:00 a.m. to 12:30 p.m. Wednesdays it will also be open from 6:30 p.m. to 8:30 p.m. On Saturdays it will be open from 10:00 a.m. to 3:00 p.m.</p>	<p>'til Sep 9 Drama — De Beaux Gestes et Beautiful Deeds. At Theatre Lac Brome, Knowlton Road, Knowlton. Info: [514] 242-2270.</p>	<p>Sep 1, 2, 3, 4 Brome Fair</p>
<p>Sep 2 — Oct 9 Photography exhibit in the Town of Sutton. The works of several photographers will be displayed. The exhibits will be in the Town Hall, the Arts Sutton Gallery, and the Heritage Museum. All exhibits will be open 10:00 a.m. to 6:00 p.m., Thursday to Sunday..</p>	<p>Sep 7, 8, 9, 10 Richmond Fair</p>	<p>Sep 8 Music concert to be held at Banded Hall, Bishop's University. The concert consists of a vocalist, clarinetist, and pianist. The concert will take place at 12:30 p.m. Admission is free.</p>	<p>Sep 8 — 9 Annual Quilt Show of Lennoxville Quilters. Quilt Registry by Q.C.C. Saturday only. St. George's Church Hall, 84 Queen, Lennoxville. 10:00 a.m. to 5:00 p.m. Admission \$3.00. Refreshments by St. George's Parish Guild.</p>
<p>Sep 9 Turkey Dinner — Stanstead Historical Society. 5:00 p.m. until all are served. Centenary United Church Hall, Dufferin Road, Stanstead. Admission charged.</p>	<p>Sep 11 Meeting of the Canadian Club of the Yamaska Valley at Le Chateau Bromont, 90 Stanstead, Bromont. Guest speaker Margaret Cannon will be present to speak on racism. Light refreshments will be served after. Admission is \$5.00 and will include the refreshments.</p>	<p>Sep 12 — 17 <i>Bowser and Blue</i> — one week only. At Theatre Lac Brome, Knowlton Road, Knowlton. Info: [514] 242-2270.</p>	<p>Sep 15 Concert at Banded Hall, Bishop's University. The concert will consist of contemporary jazz and blues. It will be held at 8:00 p.m. Admission \$8.00 for adults, \$6.00 for seniors, and free for students. Info: [819] 822-9642.</p>
<p>Sep 16 Concert Wippi Series — Steel Rail, great blue grass music — at the Unitarian Universalist Church of North Hatley. 7:30 p.m. Tickets — adults, \$10.; teens, \$7.; children, \$3. Info: [819] 569-9787 or 842-4146.</p>	<p>Sep 16 Townshippers Day to be held in Mansonville park, Place Manson. Beginning with the opening ceremonies at 10:00 a.m. and ending with the Battle of the Bands at 7:00 p.m. Free admission and parking.</p>	<p>Sep 21 Royal Canadian Air Farce Show. This comedy act will be taking place at Centennial Theatre. Gala tickets are \$50.00, regular tickets are \$25.00, and student tickets are \$17.50. Tax is NOT included in these prices. Info: [819] 822-9692.</p>	<p>Sep 23 Chamber music concert at St. Andrews Presbyterian Church, Sherbrooke. The concert will begin at 8:00 p.m.</p>



Cut out this calendar and hang it up so you won't miss any of these exciting events.

If you would like your organization's upcoming event included in our calendar, drop us a note before the 15th of the previous month.



CONTINUING EDUCATION FALL 1995

EVENING REGISTRATION:

August 29, 30 and 31, Sept. 5, 6 & 7, 1995
5:30 - 6:30 p.m. in NICOLLS 1

DAY COURSES

REGISTRATION:

September 5 & 6, 1995

Evening classes begin
the Week of
September 11, 1995.

CERTIFICATE IN FINE ARTS

FIN 106a	Les arts décoratifs 1850-1930	Mon.
FIN 115a	Late Gothic Art in Northern Europe	Tue.
FIN 160a	Beginning Drawing	Mon.
FIN 176a	Collage (In St-Camille)	Tue.
FIN XXX	Printmaking (Explorations in Relief)	Wed.
FIN 130A	Studio Foundation I (Knowlton)	Mon.

MUSIC

MUS 150f	Choral Ensemble	Tues.
MUS 250f	Choral Ensemble II	Tues.
MUS 350f	Choral Ensemble III	Tues.
MUS 145a	Women Composers: Middle Ages to the Present	Thurs.

CERTIFICATE IN PSYCHOLOGY

PSY 101a	Introductory Psychology I	Thu.
PSY 209a	Industrial and Organizational Psychology	Tue.
PSY 266a	Psychology of Aging (GERONTOLOGY) at Sherbrooke Hospital NEW	Mon.
PSY 345a	Family Dynamics and Therapy	Wed.

SOCIAL SCIENCES

ECO 200a	Money and Banking in Canada	TBA
GEO 361a	Glacial Geomorphology	Wed.
SOC 129a	Sociology of Sex and Gender	Wed.
SOC 241a	The Sociology of Cinema	Tue.

HUMANITIES

HUM 151A	Arts Management II	Tue.
CLA 232a	Women in the Ancient World I	Tue.
ENG 230a	Commonwealth Literature I	Wed.
ENG 246a	Modern American Poetry I	Tue.
HIS 238a	Russia in the Twentieth Century	Thu.
REL 146a	Women in Religion	Tue.
WOM 101a	Introduction to Women's Studies	Mon.

COMPUTER WORKSHOPS FOR WINDOWS



Call us for
more information!

August 19 & 20	Internet I
August 21 & 23	Computers for Seniors
August 28 & 30	Computers for Seniors
Sept. 16 & 17	Intro to Windows and Word Processing
Sept. 16 & 17	Intro to Microsoft Office 4.2
Sept. 23 & 24	Intro to Spread Sheets
Sept. 23 & 24	Using Word 6.0 I
Oct. 30 & Nov. 1	Word Perfect 6.1 I
Oct. 30 & Nov. 1	Excel 5.0 I
Oct. 14 & 15	Internet I
Oct. 14 & 15	Introduction to Power point
October 21 & 22	Internet II
October 21 & 22	Using Word 6.0 II
October 28 & 29	Word Perfect 6.1 II
October 23 & 29	Using Excel 5.0 II
Nov. 4 & 5	Internet I
Nov. 4 & 5	Basic Bookkeeping
Nov. 11 & 12	Internet II
Nov. 11 & 12	Intro Corel Draw
Nov. 18 & 19	Intro to Databases
Nov. 18 & 19	How to use AccPac/Simply
Nov. 25 & 26	Using Paradox 4.5
Friday Oct. 13:	Starting a computer business
Friday Nov. 10:	Strategic information systems for managers.

SETTLE DOWN TO BUSINESS THIS FALL GET COMPUTER LITERATE!

BAC 121a	Purposes of Accounting	Mon.
BCS 114a	Introduction to Computers (6:00 - 10:00 pm)	Wed.
BFN 201a	Finance I	Tue.
BFN 255a	Financial Planning & Investment Management	TBA
BMG 112a	Management Theory & Practice	Tue.
BMG 211a	Organizational Communications	Mon.
BMK 211a	Marketing Management	Wed.

CERTIFICATE IN COMPUTER SCIENCE

CSC 218a	C++ Programming (6:00 - 10:00 pm)	Tue.
CSC 303a	Principles of Programming Languages	Wed.

LANGUAGES, YOUR PASSPORT TO THE WORLD!

GER 105f	Introduction to German I & II (6:30 - 9:30 pm)	Wed.
GER 205f	Intermediate German I & II (6:30 - 9:30 pm)	Tue.
GER 331a	*Readings in German Civilization (6:30 - 9:30 pm) (To be approved by Senate, Division & Department)	Thu.
ITA 105f	Introduction to Italian I & II (6:30 - 9:30 pm)	Mon.
ITA 205f	Intermediate Italian I & II (6:30 - 9:30 pm)	Thurs.
ITA 301a	Advanced Italian I	Wed.
JSE 105f	Introduction to Japanese I & II (6:30 - 9:30 pm)	Tue.
JSE 205f	Intermediate Japanese I & II (6:30 - 9:30 pm)	Mon.
SPA 105f	Introduction to Spanish I & II (6:30 - 9:30 pm)	Mon.
SPA 105f	Introduction to Spanish I & II (Offered in Richmond)	TBA
SPA 205f	Intermediate Spanish I & II (6:30 - 9:30 pm)	Tue.
SPA 321a	Peninsular Spanish (6:30 - 9:30 pm)	Wed.

LEARN FRENCH THIS FALL!

FRA 093f	Beginners' French (conversation)	Tue.
FRA 095f	Intermediate French (conversation)	Mon.
FRA 103a	Français oral - Avancé I	Wed.
FRA 203a	Initiation à la langue des affaires	Tue.

FOR TEACHERS:

EDU 531a	Applied Grammar	Tues.-Sat.
EDU 543a	Seminar Course in Learning Disabilities(Cowansville)	Wed.-Sat.



UNIVERSITÉ
BISHOP'S
UNIVERSITY

BISHOP'S UNIVERSITY CONTINUING EDUCATION

Nicolls Building, Room 209
Lennoxville, Quebec J1M 1Z7
(819) 822-9670